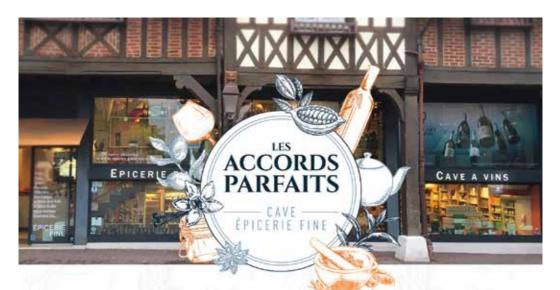
carnet des bonnes adresses

ADDRESS BOOK



sharing stories

DEaUVILLE



— VENEZ DÉCOUVRIR



Deauville

13 Place du Marché, 14800 Deauville Tél. : 02 31 81 42 42 - deauville@lesaccordsparfaits.com





Sommaire

Table of contents

inDeauville en 11 escales inDeauville in 11 exceptional places	p. 6
Où dormir Sleeping	p. 17
Où manger Eating	p. 29
Visiter Visit	p.47
Sports et loisirs Sports and leisure	p.67
Sports nautiques • Nautic sports	p.68
Location de parasols et cabines de plage • Beach umbrella and hut rental	p.73
Activités bien-être • Wellness Activities	p.74
Jeux de balle • Ball games	p.82
Loisirs en famille • Family activities Lieux culturels • Cultural places	p.84 p.96
Lieux du cheval • Equestrian places	p.90 p.99
Sorties • Going out	p. 103
Informations utiles Useful information	p.105

Suivez le guide!

Avec ce guide des bonnes adresses, nous vous proposons tout inDeauville en un seul document pratique, classé par rubriques. Ici, peu de descriptions, mais l'essentiel pour vous repérer et trouver l'adresse et l'information dont vous aurez besoin, des horaires des marchés aux numéros de téléphone des lieux de loisirs.

Pour tous ceux qui sont en attente de nos conseils d'experts, nous avons conçu une collection de guides composés d'histoires à partager. Ainsi, « Les incontournables », répertoire de toutes les expériences qui nous semblent les plus révélatrices de notre territoire, et un guide 100% dédié au cheval. Disponibles dans nos bureaux d'information touristique, ils côtoient les plans de villes et les itinéraires de randonnées.

Si vous préférez tout avoir dans votre téléphone, nous vous invitons à scanner les QR codes. Ils vous donneront accès à nos rubriques en ligne, elles aussi très détaillées et indispensables à tous ceux qui ont à cœur d'apprendre de nous.

With this guide to the best the region has to offer, we present all inDeauville in one practical document, divided into sections. You'll find just a few descriptions, but undoubtedly all the information you need to find your way around: from market schedules to the contact details for your destinations.

For those who are looking for expert advice from locals, we have designed a collection of guides made up of stories to share. Thus, "The Essentials" is a guide to the most iconic experiences our region has to offer — plus, there's a whole guide dedicated just to horses. You can pick them up at any of our tourist information centers, right next to city maps and hiking routes.

If you prefer to have everything on your phone, you can scan the QR codes and access our detailed online sections, where you can find much useful information.

Scanner ces QR codes pour accéder à nos rubriques depuis votre téléphone! Scan the QR codes to access these sections from your phone!



(1) Where to sleep / (2) Where to eat / (3) Get inspired

in Deauville tourisme, des histoires à partager

inDeauville tourism, sharing stories



inDeauville, c'est le réseau d'information et de valorisation touristiques de onze communes : Bénerville-sur-Mer, Blonville-sur-Mer, Deauville, Saint-Arnoult, Saint-Gatien-des-Bois, Saint-Pierre-Azif, Touques, Tourgéville, Vauville, Villers-sur-Mer et Villerville. Cette mosaïque d'identités compose inDeauville et dote le territoire d'une grande richesse de points de vue, de lieux, d'événements, des expériences à vivre et à partager à chaque moment de l'année.

inDeauville is the information and development network for the territory of eleven municipalities, located on the Côte Fleurie in Normandy: Bénerville-sur-Mer, Blonville-sur-Mer, Deauville, Saint-Arnoult, Saint-Gatien-des-Bois, Saint-Pierre-Azif, Touques, Tourgéville, Vauville, Villers-sur-Mer, Villerville. This mosaic of identities defines inDeauville and provides the region with a rich diversity of perspectives, places, and events — offering experiences to enjoy and share all year round.

Restons en contact • Stay in touch

Pour recevoir chaque lundi notre actualité de la semaine, abonnez-vous à notre lettre d'information "Ma semaine inDeauville" Subscribe to the weekly newsletter "Ma semaine inDeauville" to receive our news each Monday.







inDeauville en 11 escales

inDeauville in 11 exceptional places



VILLERVILLE, LE VILLAGE Sur la falaise



C'est dans ce pittoresque village qu'Henri Verneuil posa sa caméra il y a plus de 60 ans. Il tourne alors « Un singe en hiver », marquant à jamais Villerville d'une aura artistique qui n'a cessé.



A l'origine peuplées de pêcheurs, les rues étroites et sinueuses de Villerville sont bordées de maisons hautes, de promontoires sur la mer et d'un vaste parc où l'on s'installe pour déjeuner ou voir le soleil se coucher.

Vous aimerez :

- La nouvelle digue construite à flanc de falaises
- Le circuit « Un singe en hiver » sur les lieux de tournage du film.
- Le sentier qui mène au Hameau du Grand Bec (5,1 km).
- La Fête de la Mer et le festival "Les Théâtrales".
- Les Roches Noires Pointe du Heurt : 4km de falaises argileuses.

VILLERVILLE, THE VILLAGE ON THE CLIFFS It is in this picturesque village that more than 60 years ago Henri Verneuil shot "A Monkey in Winter", marking Villerville with an artistic aura that continues to this day.

Originally inhabited by fishermen, the narrow and winding streets of Villerville are lined with tall houses, promontories on the sea and a vast park where you can settle down for lunch or gaze at the sunset.

You'll fall in love with:

- The new seawall, built along the cliffs.
- The "A Monkey in Winter" circuit that retraces the film's locations.
- The trail to the Hameau du Grand Bec (5.1 km).
- The Sea Festival and "Les Théâtrales" performing arts festival.
- Les Roches Noires Pointe du Heurt: 4km of clay cliffs.



SAINT-GATIEN DES BOIS

L'APPEL DE LA FORÊT

Autour de l'église et de l'ancien presbytère devenu la mairie, la commune de Saint-Gatien-des-Bois a la particularité d'être parmi les plus grandes de France. Le village est au cœur d'une vaste forêt privée de 3000 hectares.

- 7 -



Vous aimerez :

- Le sentier de randonnée de 10km accessible hors période de chasse qui permet de découvrir une petite parcelle de la forêt.
- L'atypique golf de Saint-Gatien qui accueille les joueurs du monde entier sur son parcours vallonné de 27 trous (trois parcours de 9 trous). Il doit sa réputation à l'école de golf qui aime attirer les non-golfeurs avec une véritable empathie. Ici, l'apprentissage est une revendication!
- Le marché du samedi autour de la halle de Saint-Gatien.

SAINT-GATIEN-DES-BOIS, A CALL FROM THE FOREST

Developed around the church and the former presbytery, now the town hall, the municipality of Saint-Gatien-des-Bois is one of the largest in France by land area. The village is in the heart of a large private forest of 3,000 hectares.

You'll fall in love with:

- The 10-km hiking trail, accessible outside of hunting season, to discover part of the forest.
- The atypical and fabulous Saint-Gatien golf course, which welcomes players from all over the world on its hilly course of 27 holes (including three 9-hole courses). It owes its reputation to a golf school that attracts nongolfers with a real empathy. Here, learning is a demand!
- The Saturday market around the Saint-Gatien market hall.



LA CITÉ HISTORIQUE

C'est l'une des plus vieilles villes du Calvados et une « petite cité de caractère », label qui pointe le riche patrimoine historique et culturel qu'elle a su conserver. Avant les stations balnéaires, sa position sur l'estuaire lui a permis d'affirmer une prédominance politique et maritime sur la région au MoyenAge. Chaque année, la ville fête l'époque médiévale en juin.

Vous aimerez :

- Sa rue principale fleurie et les petits passages adjacents composés de maisons à pans de bois typiquement augeronnes.
- Le Quartier des Arts et l'ancien presbytère, un vrai lieu de vie artistique animé toute l'année.
- La tour lanterne octogonale de l'église Saint-Pierre, l'une des plus belles constructions romanes du Pays d'Auge.
- La halle sur la place de la mairie, lieu de toutes les animations, du marché aux apéros-jazz en été.





TOUQUES. THE HISTORIC TOWN

It is one of the oldest towns of the region. Named a "petite cité de caractère", it has managed to preserve a rich historical and cultural heritage. Found just before seaside resorts, it could assert a political and maritime predominance over the region from the Middle Ages. Every year in June. the town celebrates the medieval period.

You'll fall in love with:

- The flowery main street and the small adjacent passages, made up of half-timbered houses that are typical of the Pays d'Auge region.
- The arts district and the former presbytery, an authentic place of artistic life animated all year round.
- The octagonal lantern tower of the Saint-Pierre church, one of the most beautiful Romanesque buildings in the Pays d'Auge region.
- The market hall on the town hall square, a place that hosts all kinds of events, from markets to the summer aperitif-jazz event.

DEAUVILLE, **TEMPS** ET PLUS



Découvrir Deauville, c'est marcher sur les Planches avec la mer pour jardin, c'est admirer la créativité de l'architecture balnéaire, s'embarquer sur l'estuaire qui a inspiré Dufy et Boudin, assister à une course de chevaux, une compétition équestre ou jouer sur un golf. C'est aussi ne rien faire et rêver sur la plage, aller à la rencontre des talents du cinéma, de la musique ou de la littérature.



Vous aimerez :

- Profiter du foisonnant calendrier des événements culturels et sportifs. Inouï!
- Mettre votre imaginaire à l'œuvre aux Franciscaines. Cet ancien lieu de vie des sœurs Franciscaines est aujourd'hui un lieu culturel unique réinventé avec créativité pour que tout un chacun s'y installe et compose sa propre déambulation.
- Se régaler du spectacle des chevaux sur la plage dès le petit matin
- Chalets, villas second empire, style normand, Art nouveau... Deauville a été moderne à toutes les époques. Une balade dans les rues est un régal pour les yeux.

DEAUVILLE. TIME AND MORE

Discovering Deauville means walking on the Boardwalk with sea as your backyard, admiring the creative seaside architecture, sailing on the estuary that inspired Dufy and Boudin, attending a horse race or an equestrian competition, or even playing golf: It also means doing nothing and dreaming on the beach, crossing paths with talents from the cinema, music and literature.



You'll fall in love with:

- An extraordinary and varied program of cultural and sports events.
- Let your imagination take flight at Les Franciscaines. This former monastery of the Franciscan sisters is now a unique cultural venue that has been reinvented with much creativity to allow visitors to create and discover their own tour.
- Horse trainings on the beach in the early hours of the morning
- Chalets, Second Empire villas, Norman style, art nouveau... Deauville has been modern in every era. A stroll through the streets is a feast for the eyes.



SAINT ARNOULT, LA RIVERAINE

Les rives de la Touques traversent Saint-Arnoult en serpentant sur plus d'un kilomètre. Autour de son village à colombages, une multitude d'attraits: l'un des plus beaux golfs de France sur le Mont-Canisy qui domine la mer sur 70 hectares; le Pôle International du Cheval Longines-Deauville, temple des sports équestres et l'hippodrome de Deauville-La Touques, dont les pistes s'achèvent au pied de la commune.



Vous aimerez :

- Les itinéraires de marche et pistes cyclables.
- La chapelle prieurale classée site clunisien et monument historique.
- Les compétitions de saut d'obstacles au Pôle International du Cheval Longines-Deauville.

SAINT-ARNOULT, THE SOVEREIGN

The banks of the Touques cross Saint-Arnoult and its shops for over a kilometer. Around its half-timbered village, there are many attractions: one of the most beautiful golf courses in France, situated on the Mont-Casiny, overlooks the sea and extends, for more than 70 hectares; the Pôle International du Cheval Longines-Deauville, temple of equestrian sports, and the Deauville-La Touques racecourse whose tracks end at the foot of the municipality.



You'll fall in love with:

- Walking and cycling routes.
- The priory chapel, a listed Cluniac site and historical monument.
- A show jumping competition at the Pôle International du Cheval Longines-Deauville.



Avec ses 400 habitants, Bénerville-sur-Mer s'étend dans la généreuse nature du Mont-Canisy qui, à cet endroit de la Côte Fleurie, domine la mer de ses 110 mètres de hauteur, offrant des points de vue époustouflants. Plus haut encore, un jardin remarquable, le Parc Calouste Gulbenkian, planté d'essences rares.

Côté mer, la plage est bordée de la Promenade Yves Saint-Laurent (autrefois habitant de la commune), des cabines rouges ou bleues et d'un parc de jeux pour les enfants.



Vous aimerez :

- Voir le coucher du soleil près du poste de secours à l'allure californienne.
- Se reposer parmi les essences remarquables du Parc Calouste Gulbenkian.
- Le Mont-Canisy, autrefois domaine seigneurial et lieu stratégique, aujourd'hui protégé pour sa flore et sa faune.
- Admirer les villas balnéaires que l'on aperçoit Avenue du Littoral ou rue des Lais de Mer.



BÉNERVILLE-SUR-MER AND ITS GARDEN

With 400 inhabitants, Bénerville-sur-Mer sits within the natural splendour of Mont-Canisy which, at this point on the Côte Fleurie, dominates the sea from a height of 110 metres, offering breathtaking views. Even higher, there's a remarkable garden, the Parc Calouste Gubenkian, planted with rare species. On the seaside, the beach is lined with the Yves Saint-Laurent Promenade (the famous designer once lived here), red and blue cabins and a playground for children.

You'll fall in love with:

- Watching the sunset near the Californianstyle lifequard station.
- Relax among the remarkable plant species in Calouste Gulbenkian Park.
- Mont-Canisy once a noble estate and strategic military post, now a protected area rich in flora and fauna
- The seaside villas that can be seen on avenue du Littoral or rue des Lais de Mer.

Vous aimerez :

- Se balader sur les sentiers aménagés dans le Marais de Blonville-Villers, à cheval, à pied ou à vélo : tout est possible.
- Monter à cheval sur la plage pour admirer le coucher du soleil.
- Regarder les villas des rues Hoinville, Avézar et avenues Michel d'Ornano ou Beauséjour.
- Profiter des animations en été dont le Festival de Mômes, uniquement pour eux !

BLONVILLE-SUR-MER, AN OASIS FOR CHILDREN

The beach is the best playground for children: this is why Blonville-sur-Mer may be a paradise for children. On the beach, you'll find blue and white striped beach umbrellas, a sailing club and a wonderful promenade lined with seaside houses. In the heart of the shopping village, you'll find a picturesque town hall and the start of a 120-hectare marsh.

You'll fall in love with:

- Strolling along the paths laid out in the Marais de Blonville-Villers (marsh), on horseback, on foot or by bike: everything is possible.
- Riding on the beach to watch the sunset.
- Looking at the villas on rue Hoinville, rue Avézar and avenue Michel d'Ornano or avenue Beauséjour.
- Enjoying summer activities including the Festival de Mômes, exclusively dedicated to children!

BLONVILLE-SUR-MER, LE PARADIS DES ENFANTS

La plage est le meilleur terrain de jeux des enfants dont on dit qu'ils ont trouvé leur paradis à Blonville-sur-Mer. Sur celle-ci, des parasols rayés bleus et blancs, un club de voile, et une promenade bordée de maisons balnéaires que l'on aime regarder sans fin. Au cœur du village commerçant, une mairie pittoresque et le départ d'un marais de 120 hectares.





Les amoureux de l'art affectionnent son église dotée d'œuvres de l'école flamande. Le bonheur: parcourir ses nombreux petits chemins longeant les haras et se reposer autour du lavoir ou sur la place du village.

Vous aimerez :



- L'éco-domaine du Bouquetot, ancien corps de ferme aujourd'hui lieu de coopération d'entreprises innovantes. Le centre
- équestre le Haras du Manoir où l'on monte dès le plus jeune âge.
- Faire un tour en calèche dans la campagne environnante.

SAINT-PIERRE-AZIF. AT THE HEART OF HORSE BREEDING FARMS Art lovers are fond of its church decorated with works of the Flemish school. You can enjoy walking through his multiple paths along the stud farms and relaxing at the wash house.

- The eco-domain of Le Bouquetot, a former farm now home to innovative eco-businesses.
- The Haras du Manoir riding center, where children can start riding from an early age.
- · A ride in a horse-drawn carriage in the



TOURGÉVILLE ENTRE GOLF ET CHEVAUX

Le cheval et le golf figurent sur ses armes! Le premier a trouvé écuries et piste à l'hippodrome de Deauville-Clairefontaine, seul hippodrome tri-disciplinaire de la Côte Normande (plat, trot et obstacle), le second, c'est un 36 trous reconnu par les plus grands joueurs de golf où se marient art contemporain et nature. Commune rurale, Tourgéville à aussi la particularité d'avoir une façade littorale entre Deauville et Bénerville-sur-Mer.

Vous aimerez :

- Passer une journée à l'hippodrome en famille, un véritable champ de fête en été. Ses bâtiments à colombages et le fleurissement des lieux ajoutent au charme.
- Visiter le cimetière militaire, lieu de mémoire émouvant.
- Admirer la Villa Mors. Son style néo-gothique étonne les passants et les plagistes.



TOURGÉVILLE, BETWEEN GOLF AND HORSES

Horses and golf are its most attractive features! Horse stables and riding tracks are found at the Clairefontaine racecourse, the only multidisciplinary racecourse of the Norman coast (trotting, jumping and flat races); a 36-hole course renowned by the greatest golf players combines contemporary art and nature. Tourgéville is a rural municipality whose coastline divides Deauville and Bénerville-sur-Mer.

You'll fall in love with:

- Spending a day at the racecourse with your family, a festival ground in summer. Its half-timbered buildings and the blooming of the surroundings enhance the charm.
- The military cemetery, a moving place for remembrance.
- The Villa Mors, with a neo-gothic style that amazes passers-by and beach goers.



VAUVILLE, Joyau du Pays d'auge

Village typique, Vauville incarne le charme de la Normandie. Les chemins bucoliques sont plébiscités pour les balades à pied ou à vélo; les maisons en pierre et toits de chaume avoisinent les haras, où les chevaux, paisibles, se détendent au pré.

VAUVILLE, PEARL OF THE PAYS D'AUGE Vauville is the picture of Normandy charm: a typical village with peaceful country paths perfect for walking or cycling. Stone houses with thatched roofs nestle near stud farms, where horses araze peacefully in the fields.



VILLERS-SUR-Mer, le plein de nature

C'est la première ville française abordée par le Méridien de Greenwich. Dans les rues, villas, manoirs ou chalets sont de véritables chefs-d'œuvre. Des constructions élégantes qui donnent une âme particulière à cette station balnéaire riche en animations culturelles. Tout autour, des espaces naturels préservés : les falaises des Vaches Noires et leur gisement paléontologique, un marais sur plus de 30 hectares et une plage abritée des vents dominants.



- Le musée du Paléospace et ses dinosaures de Normandie.
- La fête de la coquille Saint-Jacques et de la gastronomie en octobre.
- Les concerts sur la plage du Festival Sable Show en été.
- Les Falaises des Vaches Noires, terrain privilégié pour les amateurs de fossiles.





VILLERS-SUR-MER, FULL OF NATURE

It is the first French town to be approached by the Greenwich Meridian. The villas, manor houses and chalets found all over the streets are real masterpieces. These elegant buildings give a special soul to a seaside resort that offers many cultural activities.

All around, you'll find well-preserved natural spaces: the cliffs of the Vaches Noires and their paleontological deposit, a marsh of more than 30 hectares and a beach sheltered from the prevailing winds.

You'll fall in love with:

- The Paleospace museum and the Normandy dinosaurs.
- The scallop and gastronomy festival, held in October.
- Beach concerts at the Sable Show Festival in summer.
- The Vaches Noires cliffs a hotspot for fossil hunting enthusiasts.





CONSULTANTS IMMOBILIER

DEAUVILLE

02 31 14 90 00

Sandrine Loisel et ses collaborateurs vous accueillent 7 jours sur 7 pour réaliser vos projets immobiliers.

7 AV. DU GÉNÉRAL DE GAULLE, 14800 DEAUVILLE

PASSY - TROCADÉRO 1, PLACE DU COSTA RICA, 75016 PARIS * VICTOR HUGO 130, RUE DE LA POMPE, 75016 PARIS * LA MUETTE 2, AVENUE MOZART, 75016 PARIS * AUTEUIL 118, RUE JEAN DE LA FONTAINE, 75016 PARIS * MONCEAU P99, RUE DE COURCELLES, 75008 PARIS * WAGRAM S4, RUE JOUFREVO D'ABBANS, 75017 PARIS * MOTTE-PICCIQUET 544, AV DE LA MONTE-PICCIQUET, 75015 PARIS * SAINT-DOMINIQUE 89, RUE ST DOMINIQUE, 75007 PARIS * SAINT-DEPRES 33 RUE JACOB, 75006 PARIS * FÉLIX FAURE, 75015 PARIS * NEULLIY SAINT-JAMES 27, RUE DE LA FERME, 92200 NEULLIY-SUR-SEINE * NEULLIY CHARTRES 22 BIS, RUE DE CHARTRES, 9220 NEULLIY-SUR-SEINE * DOULLONGE 79 BIS, AV. J. B. CLEENET, 92100 BOULDOON * LEVALUDIS 77, RUE VOTATION * DEADVILLE 7, AVENUE DUE GÉNÉRAL DE GAURIL, 14800 DEAUVILLE * CANNES 5 BD DE LA RÉPUBLIQUE 06400 CANNES * MIAMI 990 BISCAYNE BOULCHARD, 33132 MIAMI FLORIDA * LOCATION 1, PLACE DU COSTA RICA - 75016 PARIS

Où dormir?

Sleeping

Hôtels anglo-normands ou Art Déco, manoirs augerons ou palaces mythiques, poutres ou balcons ciselés, vue panoramique sur la mer ou sur un champ de pommiers... Les hôteliers et hébergeurs qui ont choisis inDeauville pour accueillir les visiteurs de passage ont à cœur de conserver l'esprit et la fantaisie des bâtisseurs des XIXe et XXe siècles. Pour un week-end ou une semaine, en famille ou entre amis, toutes les histoires sont possibles pour vivre une expérience mémorable et séjourner dans un esprit Côte Fleurie!

Anglo-Norman or Art Deco hotels, Augeron mansions or mythical palaces, beams or chiseled balconies, panoramic views of the sea or an apple trees field... Hotels and hosts who have chosen inDeauville to welcome passing visitors are committed to preserve the spirit and the imagination of the builders of the 19th and 20th centuries. For a weekend or a week, with family or friends, all stories are possible to live a memorable experience and stay in a Côte Fleurie spirit!



*Selon périodes • Depending on seasons



HOTELS



5 étoiles • stars

Hôtel Barrière Le Normandy Deauville *****

38 rue Jean Mermoz 14800 DEAUVILLE +33 (0)9 70 82 13 14 www.lenormandy-deauville.com



<mark>H</mark>ôtel Barrière Le Royal Deauville *****

Boulevard Cornuché 14800 DEAUVILLE +33 (0)9 70 80 95 55 www.leroyal-deauville.com



Cures Marines Hôtel & Spa Trouville MGallery Collection *****

Boulevard de la Cahotte 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 14 26 00 www.lescuresmarines.com





Hôtel La Ferme Saint Siméon***** Relais & Châteaux

20 rue Adolphe Marais 14600 HONFLEUR +33 (0)2 31 81 78 00 fermesaintsimeon.fr





Hôtel Barrière Le Normandy Deauville *****

4 étoiles • stars

Mercure Deauville Centre ****



Novotel Deauville Plage ***

17 boulevard Cornuché 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 89 85 50 all.accor.com ⑤ > 150 €



You are Deauville****

1 rue Désiré Le Hoc 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 14 09 00 54 www.youaredeauville.com





Hôtel Barrière L'Hôtel du Golf Deauville ****

Le Mont Canisy 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)9 70 82 03 33 www.lhoteldugolf-deauville.com



Les Manoirs de Tourgéville ****



Domaine de Villers & Spa ****

910 chemin du Belvédère 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 81 80 80 www.domainedevillers.fr ⑤ > 150 €



4 étoiles • stars

Le Paquebot****

3 rue des Bains 14113 VILLERVILLE +33 (0)2 31 87 01 60 lepaquebot.fr © > 165 €



Best Western Plus Hostellerie Du Vallon ****

12 rue Sylvestre Lasserre 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 98 35 00 www.hostellerie-du-vallon.fr S > 125 €





Les Manoirs des Portes de Deauville ***

30 route départementale 677 14800 CANAPVILLE +33 (0)2 31 65 65 18 www.portesdedeauville.com S > 160 €.



3 étoiles • stars

Hôtel & Spa Almoria***

37-39 avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 32 32 www.almoria-deauville.com ⑤ > 79 €



Ibis Hôtel Deauville Centre***

9 quai de la Marine 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 50 00 all.accor.com S > 85 €





Manoir de La Poterie & Spa Les Thermes ****

81 chemin Paul Ruel 14113 CRICQUEBOEUF +33 (0)2 31 88 10 40 www.manoirdelapoterie.fr ⑤ > 159€





Les Jardins de Coppélia****

478 route du Bois du Breuil 14600 PENNEDEPIE +33 (0)9 85 60 23 00 jardins-coppelia.com S > 155 €





Les Jardins de Deauville****

HOTELS

670 route de Pont-L'Evêque 14130 SAINT-MARTIN-**AUX-CHARTRAINS** +33 (0)2 31 64 40 40 lesjardinsdedeauville.com S > 165 €



Auberge de la Source****

Chemin du Moulin 14600 BARNEVILLE-LA-BERTRAN +33 (0)2 31 89 25 02 www.auberge-de-la-source.fr > 145 €





Le Rituel Hôtel & Spa****

19 cours Albert Manuel 14600 HONFLEUR +33 (0)2 61 52 28 58 www.lerituel-honfleur.fr S > 130 €



Ibis Styles Deauville

10 rue Robert Fossorier 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 46 46 all.accor.com

3 > 121 €

Centre ***



Campanile Deauville Saint-Arnoult**

Avenue Michel d'Ornano 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 31 87 54 54 deauville-saint-arnoult. campanile.com 65 €



B&B Hôtel Deauville-Touques ***

Rue des Tonneliers 14800 TOUQUES +33 (0)892 23 32 45 www.hotel-bb.com ⑤ > 72 €



HOTELS

3 étoiles • stars

Hôtel Outre-Mer - Villa Le Couchant***

1 rue du Maréchal Leclerc 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)6 20 40 73 26 +33 (0)2 31 87 06 64 www.hoteloutremer.com > 95 €



Ibis Styles Deauville Villers Plage ***

86 avenue de la République 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 81 27 27 www.hotel-ibisstylesdeauville.com ② > 89 €





Hôtel Le Bellevue ***

12 rue du Général Leclerc 14113 VILLERVILLE +33 (0)2 31 87 20 22 www.bellevue-hotel.fr > 95 €

689078

Hôtel Le Central ***

5-7 rue des Bains 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 88 80 84 www.hotel-central-trouville.com **③** > 90 €

RPB



Hôtel Le Fer à Cheval ***

11 rue Victor Hugo 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 98 30 20 hotel-trouville.com ⑤ > 89 €



Hôtel Les 2 Villas ***

25 rue Saint Germain 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 49 09 19 les2villas.fr **②** > 79 €

6 6 8

Hôtel Saint James ***

16 rue de la Plage 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 88 05 23 www.hotel-saint-james.fr **③** > 95 €

2 étoiles • stars

Hôtel de La Côte Fleurie **

55 avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 98 47 47 www.hoteldelacotefleurie.com ② > 90 €



Hôtel Le Patio **

180 avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 25 07 www.hotel-lepatio.fr ⑤ > 85 €



Ibis Budget**

Avenue Michel d'Ornano 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 31 14 03 13 all.accor.com



Hôtel L'Estran **

4 place Fernand Moureaux 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 88 35 15 www.hotel-estran-trouville.com > 73 €



Hôtel Le Patio **



HOTELS

non classé • unclassified

Maison Douce Epoque



Hôtel de la Mer

93 avenue Michel d'Ornano 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 87 93 23 www.hoteldelamer-deauville. com

② > 85 €





Appart'Hôtel Spa La Loggia

81 rue du Général Leclerc 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 45 86 letrophee.com ③ > 114 €



Boutique Hôtel Spa Le Trophée



Villa Augeval Boutique Hôtel & Spa

15 avenue Hocquart de Turtot 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 81 13 18 www.augeval.com ③ > 95 €



Le Castellamare

2 rue Michel d'Ornano 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 81 66 66 castellamare.fr © > 93 €



MAISONS D'HOTES • GUESTHOUSES

Le Manoir des Lions de Tourgéville

Le Bourg - 694 route de Varaville 14800 TOURGEVILLE +33 (0)2 31 88 84 95 www.manoirlionstourgeville. com 5 chambres • rooms

© > 110 €/nuit • night



Domaine du Grand Bec

10 rue Mouillère Le Grand Bec 14113 VILLERVILLE +33 (0)2 31 87 10 10 www.domainedugrandbec.fr 5 chambres + 1 suite studio +1 suite spa • 5 bedrooms + 1 studio room + 1 spa room ③ > 135 €/nuit • night



Villa René

27 rue de Strasbourg 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)6 87 22 58 73 villarene.fr 1 chambre • room (2 pers.) ③ > 165 €/nuit • night (2 minimum)



Maison Mouche****

15 rue de la Libération 14950 BEAUMONT-EN-AUGE +33 (0)6 64 38 10 51 +33 (0)2 31 64 07 93 www.maisonmouchebeaumont. com

5 chambres (dont 1 suite familiale de 2 chambres) • 5 rooms (including one 2-bedroom family suite) -Possibilité de privatisation complète de la maison • Fullhouse rentals available



Chez Aanès

1 rue Vieille 14130 PONT-L'EVEQUE +33 (0)6 60 52 60 80 www.chez-agnes-normandie.fr ③ > 100 €/nuit • night



RÉSIDENCES DE TOURISME • APARTMENT HOTELS



Résidence Goélia Le Victoria ****, Blonville-sur-Mer

Pierre & Vacances
Premium - Résidence
la Presqu'île de la
Touques *****, Deauville



Résidence Goélia Le Victoria ****





Pierre & Vacances Premium -Résidence la Presqu'île de la Touques *****

27 rue Thiers 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 08 00 www.pierreetvacances.com 2 > 4 pièces • rooms (8 pers. max)



La Closerie - Spa & Résidence Hôtel****

156 avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 15 16 www.lacloseriedeauville.com Studio > 3 pièces • rooms (8 pers. max)



Résidence Goélia Le Castel Normand***



Résidence Pierre & Vacances Les Embruns **

17 rue de Gheest 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 57 38 www.pierreetvacances.com Studio (4 pers. max) ● > 130 €/week-end

© > 484 €/semaine • week



Sweet Home Appart'Hôtel Deauville Sud **

2 rue de la Mare 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 31 88 18 69 www.apparthoteldeauville.com Studio > Appartement • apartment (4 pers.max) ⑤ > 52 €/nuit • night



Résidence Goélia La Pommeraie***

Au sein du Normandy Garden Réception maisonnette n°103 • Inside the Normandy Garden village - reception in the little house n°103 Route de Danestal 14430 BRANVILLE +33 (0)2 31 79 37 96 www.goelia.com Maison • house 2 > 4 pièces duplex • rooms (8 pers. max) > 476 € /semaine • week



HÔTELLERIE DE PLEIN AIR • CAMPSITES

Domaine La Vallée de Deauville - Hôtellerie de plein air *****

Avenue de la Vallée
14800 SAINT-ARNOULT
+33 (0)2 31 88 58 17
www.camping-deauville.com
Mobil-homes 2 > 3 chambres
• rooms (6 pers. max) /
Emplacements campingcars, caravanes et tentes •
camper, caravan and tent
pitches

avril > octobre • April > October

3 > 198 € pour • for 4 pers. /
 2 nuits • 2 nights
 > 535 € pour • for 4

pers. / semaine • week

Camping de La Plage ***

109 avenue Michel d'Ornano 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 87 92 46 campingblonville.fr Mobil-homes 1 > 3 chambres • rooms (6 pers. max) / Emplacements campingcars, caravanes et tentes • camper, caravan and tent pitches

avril > septembre • April > September



Aire de camping-cars communale

Camper-van service area 600 rue des Martrois 14640 VILLERS-SUR-MER 14 places • pitches © 14 €/nuit du 1er octobre au 31 mars • 14€/night from October 1st to March 31st 17 €/nuit du 1er avril au 30 septembre (électricité et taxe de séiour incluses) · 17€/night from April 1st to September 30th (electricity and tourist tax included) / 2 € vidange + eau • emptving + water / Borne de paiement sur place · On-site payment terminal



HÉBERGEMENTS INSOLITES · UNUSUAL ACCOMMODATION

Chalet de la Plage

Dépendance d'une ancienne villa comme une suite d'hôtel avec vue mer • Outbuilding of an old villa like a hotel suite with sea view 2 rue Santos Dumont 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 02 02 1 chambre • room Prix sur demande • prices on request



Les écolodges des Jardins de Deauville ****

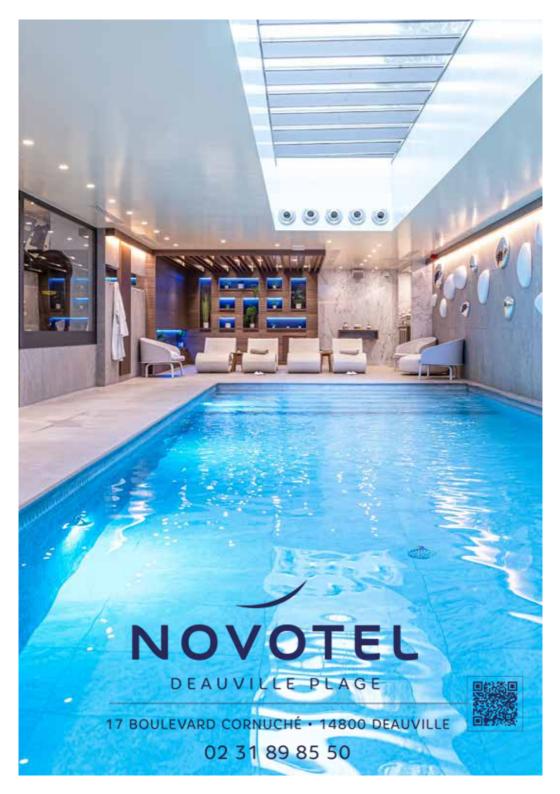
Nichés en plein cœur du parc de l'hôtel pour une expérience unique aux sons de la nature • The ecolodges are in the heart of the hotel park for an experience in the nature

670 route de Pont-L'Evêque 14130 SAINT-MARTIN-AUX-CHARTRAINS +33 (0)2 31 64 40 40 lesjardinsdedeauville.com Ecolodge 2 pers. ⑤ > 200 €/nuit • night

80008



Chalet de la Plage, Deauville



LOCATIONS MEUBLÉES • FURNISHED RENTALS

Castorina****

9 rue des Lais de mer 14910 BENERVILLE-SUR-MER +33 (0)6 11 60 36 90 Maison • House (4 chambres • bedrooms)

© > 3150 €/semaine · week



Domaine de l'Abbaye Deauville

14910 BENERVILLE-SUR-MER +33 (0)6 24 46 00 87 www.abbayedeauville.house 2 maisons • houses 10 + 5 chambres • rooms



Maison Dune

3 chemin du Beau Simon 14910 BENERVILLE-SUR-MER +33 (0)6 24 59 96 55 Maison • House (3 chambres • bedrooms)

Prix sur demande • prices on request



Arc-en-Ciel**

Impasse Jeanne d'Arc 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)6 70 69 84 34 Appartement 2 pièces • Apartment 2 rooms (1 chambre • bedroom) ③ > 600 €/semaine • week



Cap Bleu

Résidence du Cap Bleu Chemin des Enclos 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)6 62 71 45 98 Appartement 2 pièces • Apartment 2 rooms

© > 280 € /week-end



Etoile de Mer

Résidence Etoile de Mer 46 avenue Michel d'Ornano 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)6 28 33 80 57 Appartement 2 pièces • Apartment 2 rooms (1 chambre • bedroom) ③ > 580 €/semaine • week



Villa Lorenas

12 rue Maurice Allaire 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)6 12 30 79 50 Maison • house (3 chambres • bedrooms)

Prix sur demande • prices on request



Yacht-Club

52 avenue Michel d'Ornano 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)6 23 16 77 25 Appartement 3 pièces • Apartment 3 rooms

© > 700 €/semaine • week



Deauville Océane

21 avenue du Général de Gaulle 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 80 94 88 05 Appartement 3 pièces • Apartment 3 rooms (2 chambres • bedrooms) • Prix sur demande • prices on request

La Maison Ren

125 avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 33 26 46 62 www.maisonren.fr Maison • house (5 chambres • bedrooms)

Prix sur demande • prices on request



Le Petit Strassburger

Chemin de Taux
14800 DEAUVILLE
+33 (0)2 31 14 02 02
Maison • house
(3 chambres • rooms)

Prix sur demande • Prices



L'Annexe du Cercle 1 bis rue Le Marois

14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 02 02 4 appartements • apartments (1 chambre par appartement • 1 bedroom per apartment)

Prix sur demande • Prices on request



Villa 11 - Cyrille et Vacances

43 rue du Docteur Deliencourt 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 60 62 46 33 Maison • House (4 chambres • bedrooms)

Prix sur demande • prices on request



Villa Berry

161 avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)7 56 91 46 79 www.villa-berry-deauville.com Maison • house 10 pièces • rooms (6 chambres • bedrooms)

Prix sur demande • prices on request (2 nuits • nights minimum)



LOCATIONS MEUBLÉES • FURNISHED RENTALS

Villa Le Phare

1 rue Mirabeau prolongée 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 02 02 Maison · house (5 chambres · bedrooms)

Prix sur demande · Prices on request



Villa Mauricette ***

3 boulevard Mauger 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 03 18 42 86 Maison · house (3 chambres · bedrooms)

 > 195 € /nuit • night (3) minimum)





Villa Mirabeau

1 bis rue Mirabeau prolongée 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 02 02 Maison · house (4 chambres · bedrooms)

Prix sur demande • Prices on request



Villa Namouna

4 rue Tristan Bernard 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 02 02 Maison · house (10 chambres · bedrooms) Prix sur demande • Prices on request



Villa Odette

156 avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 15 16 www.lacloseriedeauville.com ⑤ > 99 €/nuit • night



Domaine des Herbes

1544 chemin de Dauboeuf 14800 TOUQUES +33 (0)6 07 01 74 46 3 maisons · houses S > 700 €/semaine · week

300 €/week-end



Pressoir de Tourgéville

Ferme des Barreaux 14800 TOURGEVILLE +33 (0)6 65 73 95 37 www.pressoirdetourgeville.com 3 maisons • houses

> 226 €/week-end



Aux Portes de la Mer

Résidence les Portes de la Mer - 603 avenue des Gabions 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)6 08 14 84 81 Appartement 3 pièces Apartment 3 rooms (2 chambres · bedrooms) ⑤ > 500 €/semaine · week



Douceur du Rivage

2 rue des Martrois Résidence Villers 2000 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)6 14 85 43 13 Appartement 3 pièces Apartment 3 rooms (2 chambres · bedrooms) ⑤ > 440€/semaine • week

En bord de mer***

Résidence La Manche 200 rue des Martrois 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)6 28 96 21 37 Appartement 3 pièces · Apartment 3 rooms (2 chambres • bedrooms) ⑤ > 440 €/semaine · week



Inspiration Marine

7 rue des Martrois 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)7 60 49 43 05 Appartement 2 pièces • Apartment 2 rooms (1 chambre • bedroom) ⑤ > 50 €/nuit • niaht > 90 €/week-end



Domaine du Grand Bec

10 rue Mouillère - Le Grand Bec 14113 VILLERVILLE +33 (0)2 31 87 10 10 www.domainedugrandbec.fr 5 cottages (2/3 chambres · rooms)

> 250 €/nuit • night



Les Pieds dans l'Eau**

8 rue Abel Mahu 14113 VILLERVILLE +33 (0)6 03 56 75 77 Appartement 2 pièces • Apartment 2 rooms (1 chambre bedroom)

⑤ > 600 €/semaine · week



LOCATIONS MEUBLÉES · FURNISHED RENTALS

Maison Léa****

17 rue du Maréchal Foch 14113 VILLERVILLE + 33 (0)7 71 81 34 43 Maison 4 pièces • House 4 rooms (3 chambres • bedrooms)

Prix sur demande • prices on request



Villa Bellevue

9 allée du Jardin Madame 14113 VILLERVILLE +33 (0)6 07 62 85 79 Villa (6 chambres • bedrooms) ③ > 300 €/nuit • night (3 nuits • nights minimum)



Townhouse Trouville Appart'Hôtel & Studios

Appart Hotel & Studios
6 rue du Chancelier
14360 TROUVILLE-SUR-MER
+33 (0)6 38 21 51 22
www.townhousetrouville.com
7 appartements de 2 à 4
personnes • 7 apartments
accommodating 2 to 4 guests

S > 931 €/semaine • week
218 €/week-end

00

Maisons H Normandie

1384 route La Forge aux Câbles 14113 CRICQUEBOEUF +33 (0)1 53 81 00 67 www.lesmaisonsh.com 6 maisons • houses (5 à 6 chambres • 5 to 6 bedrooms) > 280 €/nuit • night



AUTRES LOCATIONS SAISONNIERES • OTHER SEASONAL RENTALS

Interhome

6 rue Thiers 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 89 07 00 www.interhome.fr

Cabinet Ifnor

41 boulevard Pitre Chevalier - 14640 VILLERS-SUR-MER Et • And 135 rue du Général de Gaulle - 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 81 22 62 - www.ifnor.fr



CONCIERGERIES • CONCIERGE SERVICES

BandB Conciergerie

+33 (0)6 30 42 18 01 www.bandbconciergerie.com

CLS Deauville

+33 (0)6 13 29 47 93 www.conciergerie-clsdeauville.com

Conciergerie Roule Ma Poule!

+33 (0)6 42 89 69 84 conciergerieroulemapoule. com

Ma Conciergerie en Normandie

+33 (0)6 25 24 24 25 www. maconciergerieennormandie.fr

MyPacôme Conciergerie

+33 (0)9 72 99 52 63 www.mypacome.fr



Maison Douce Epoque, un hôtel de luxe à l'architecture normande qui domine depuis le Mont Canisy, le large panorama de la Côte Fleurie et de ses plages.

Une parenthèse hors du temps qui vous fera vivre une expérience unique, immergé dans l'ambiance raffinée de la littérature.

Quatorze chambres et suites situées dans le manoir ou les anciennes écuries vous offrent une vue sur la mer ou sur un parc arboré.

Que vous soyez de passage ou que vous séjourniez à la Maison Douce Epoque, notre Spa Bellefontaine et Kos Paris, notre bar panoramique et notre restaurant Le Romanesque complètent la palette de prestations de ce lieu chargé d'histoire...



Qù Manger?

- Accès personnes à mobilité réduite · Disabled access
- Terrasse · Outdoor
- Climatisation Air-conditioning
- A Cheminée · Fireplace
- Parc/jardin · Park/garden
- Petit-déjeuner Breakfast
- g Brunch
- Plage Privée · Private beach
- Café/Salon de thé Coffee shop/Tea room
- Boire un verre* · Have a drink*
- Cours de cuisine · Cooking class
- Service continu ·· Continuous service ··
- △ Boutique · Shop
- Vente à emporter · Take-away
- Livraison à domicile · Home delivery
- Animations Activities
- Traiteur · Caterer
- Animaux acceptés · Animals accepted

BENERVILLE-SUR-MER



Le Romanesque

Cuisine gastronomique et inventive • Gourmet and creative cuisine

Maison Douce Epoque
 Chemin du Tocq
 Le Caniset
 14910 BENERVILLE-SUR-MER
 + 33 (0)2 58 47 22 87
 www.maisondouceepoque.com



Terrasse des Ammonites

Restaurant de bord de mer – Cuisine traditionnelle • Seaside restaurant – Traditional cuisine

♥ 51 rue des Lais de Mer 14910 BENERVILLE-SUR-MER + 33 (0)2 31 88 40 33 www.terrassedesammonites.com



BLONVILLE-SUR-MER



Key West

Restaurant de bord de mer - Bistrot · Seaside restaurant - Bistro

• 3 rue Louise
Promenade des Planches
14910 BLONVILLE-SUR-MER
+33 (0)2 31 81 11 50
www.keywest-restaurant.com



La Maison de Blonville

Rôtisserie · Grill house

Q 3 rue Charles Laforge 14910 BLONVILLE-SUR-MER



La Villa

Pizzeria · Pizzeria

• 1-3 rue du Général de Gaulle 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 87 61 24





A la Terrasse du Mini-Golf

Brasserie · Brasserie

♥ Rue Reynaldo Hahn Boulevard de la mer 14800 DEAUVILLE + 33 (0)2 31 98 40 56 www.laterrassedeauville.fr



Augusto Chez Laurent

Cuisine traditionnelle – spécialités : poissons et crustacés • Traditional cuisine – Specialties: fish and seafood

• 27 rue Désiré le Hoc 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 34 49 www.restaurant-augusto.com



Bar de la Mer

Restaurant de bord de mer - Brasserie • Seaside restaurant - Brasserie

• Boulevard de la mer Les Planches 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 27 51 www.resortbarriere-deauville.com



Bar du Soleil

Restaurant de bord de mer - Brasserie - Spécialités italiennes • Seaside restaurant - Brasserie - Italian specialties

Parameter Boulevard de la mer 14800 DEAUVILLE + 33 (0)2 31 88 04 74 www.resortbarriere-deauville.com



Belle Époque

Cuisine gastronomique et inventive • Gourmet and creative cuisine

♣ Hôtel Barrière Le Normandy Deauville***** 38 rue Jean Mermoz 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 98 66 22 www.lenormandy-deauville.com



Bouillon Morny

Bistrot - Cuisine traditionnelle • Bistro - Traditional cuisine

♥7 rue Breney 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 21 47 www.bouillonmorny.fr



Brasserie Marion

Brasserie · Brasserie

♥ 67 rue Gambetta 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 81 13 74 www.brasserie-marion-deauville.com



Café Court

Brasserie · Brasserie

• Tennis de Deauville 6 boulevard de la mer 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 16 05



- LE BO MAGASIN

Le concept store déco au milieu des champs, aux portes de Deauville



300m2 de mobilier intérieur et extérieur, de la décoration, des luminaires, des bougies, des bijoux, du textile, des cadeaux et surtout des trésors.

> Conseil et accompagnement de vos aménagements (particuliers et professionnels)



Le BO Magasin 10 rue des Colverts 14800 Saint-Arnoult 02 31 98 98 69

eshop : lebomagasin.fr Instagram : @lebomagasin

Marion

La Brasserie Marion vous accueille dans un cadre contemporain et chaleureux. Produits frais et fait maison privilégiant le circuit court! Spécialités de poissons, fruits de mer et viandes normandes.





118b avenue de la République 14800 Deauville



02 31 81 13 74 - contact@marion-deauville.com

Casa Roméo

Cuisine italienne · Italian cuisine

♥ 50 rue Gambetta 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 98 27 44



Chez Clairon

Cuisine du Monde • International cuisine

♥ 33 rue Olliffe 14800 DEAUVILLE +33 (0)9 73 89 49 91



Ciro's

Restaurant de bord de mer - Cuisine gastronomique • Seaside restaurant - Gourmet cuisine

♥ Les Planches 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 31 14 www.ciros-restaurant.com



Côté Roval

Cuisine traditionnelle brasserinomique • Gourmet-style traditional brasserie cuisine

♣ Hôtel Barrière Le Royal Deauville****
 Boulevard Cornuché
 14800 DEAUVILLE
 +33 (0)2 31 98 66 33
 www.leroyal-deauville.com



Il Parasole

Pizzeria · Pizzeria

• 6 rue Hoche 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 64 64 www.ilparasole.com



La Cantine de Deauville

Brasserie · Brasserie

Q 90 rue Eugène Colas 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 87 47 47



La Station

Brasserie italienne · Italian brasserie

• 22 avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 50 66 04 42



• Casino Barrière Deauville

Le Cercle

Cuisine traditionnelle • Traditional cuisine

2 rue Edmond Blanc
14800 DEAUVILLE
+33 (0)2 31 14 31 14
www.casino-deauville.com
Accès au casino réservé aux personnes
majeures non interdites de jeu, sur
présentation d'une pièce d'identité
originale en cours de validité · Casino
access is reserved for individuals of legal
age who are not barred from gambling, upon



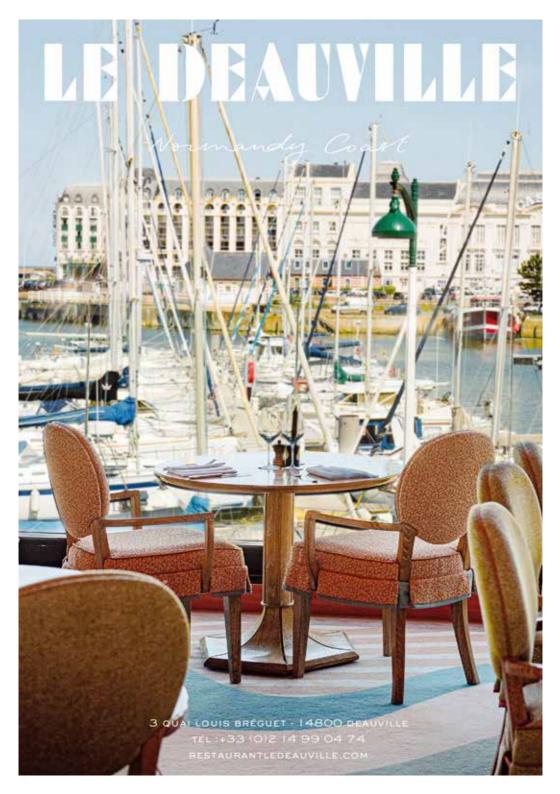
Le Comptoir et La Table

presentation of a valid original ID.

Cuisine traditionnelle – Spécialités à base de truffe • Traditional cuisine – Truffle-based specialities

• 1 quai de la Marine 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 92 51 www.lecomptoiretlatable.fr





Le Cyrano

Brasserie · Brasserie

♥ 194 avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 36 40 www.lecyranodeauville.com



Le Deauville

Brasserie · Brasserie

• 3 quai Louis Breguet 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 14 99 04 74 restaurantledeauville.com



Le Drakkar

Bistrot gastronomique • Gourmet bistro

• 77 rue Eugène Colas 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 71 24 www.ledrakkar-deauville.fr



Le Hibouville

Café - Brasserie · Café - Brasserie

• 12 place Morny 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 14 09 67 02 www.lehibouville-deauville.fr



Le Jardin

Brasserie – Cuisine traditionnelle • *Brasserie Traditional cuisine*

• 5 rue Hoche 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 81 10 05



Le Meeting

Cuisine traditionnelle • Traditional cuisine

◆ 38 avenue Hocquart de Turtot14800 DEAUVILLE+33 (0)2 31 98 21 32



Le Pied Marin

Brasserie · Brasserie

♥ 1 quai des Marchands Marina de Port-Deauville 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 87 70 21



Le Réfectoire Deauville

Restauration légère et culturelle • *Light and cultural dining*

Les Franciscaines Deauville
 145 bis avenue de la République
 14800 DEAUVILLE
 +33 (0)2 61 52 29 40
 lerefectoiredeauville.fyre.one



Le Square

Cuisine du Monde · International cuisine

₱ 182 avenue de la République
14800 DEAUVILLE
+33 (0)2 31 87 99 20
www.lesquaredeauville.fr

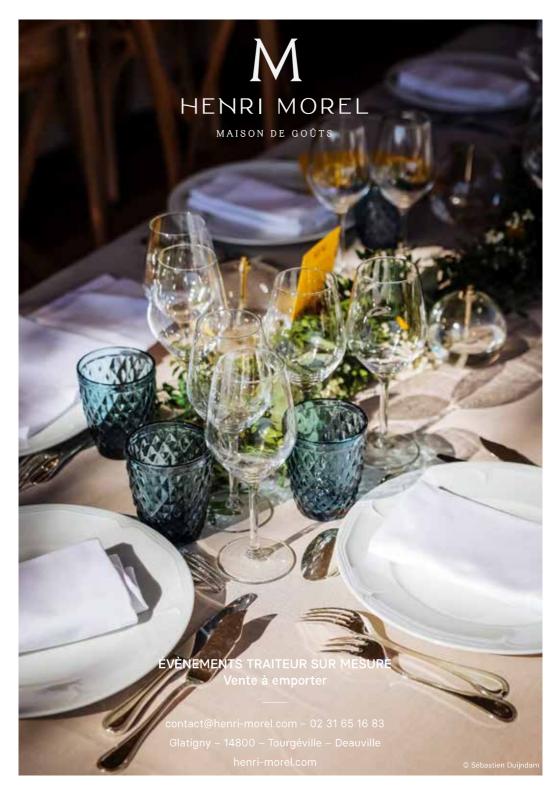


Le Yacht Deauville

Crêperie · Creperie

Place du Marché
 14800 DEAUVILLE
 +33 (0)2 31 88 43 44
 www.yachtcafedeauville.fr





Les Planches

Cuisine méditerranéenne • Mediterranean cuisine

• 85 rue Eugène Colas 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 98 71 86 www.lesplanches-deauville.fr



Les restaurants de l'Hippodrome de Deauville-La Touques

Restaurants of the Deauville-La Touques racecourse

♣45 avenue Hocquart de Turtot
14800 DEAUVILLE
+33 (0)2 31 14 20 00
www.francegalop-live.com/hippodromes/deauville



L'Equilibriste

Cuisine du monde (Tapas) - Bar à cocktails* • International cuisine (Tapas) - Cocktail bar*

♥ 52 rue Mirabeau 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 24 40 www.lequilibriste-deauville.com



L'Essentiel*

1 étoile au Guide Michelin 2025 1 star in the Michelin guide 2025 Cuisine gastronomique et inventive • Gourmet and creative cuisine

• 29-31 rue Mirabeau 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 87 22 11 www.lessentiel-deauville.com



L'Etage

Cuisine bistronomique · Bistronomic cuisine

• Novotel Deauville Plage ****, 17 boulevard Eugène Cornuché 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 89 85 55 etagedeauville.com





L'Institution

Brasserie · Brasserie

• 79 rue du Général Leclerc 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 98 01 90 linstitution-brasserie.fr



L'Odyssée

Brasserie · Brasserie

• 2 rue Désiré Le Hoc 14800 DEAUVILLE + 33 (0)2 31 88 03 27 www.lodyssee-deauville.fr



Mamma M!a

Cuisine méditerranéenne · Mediterranean cuisine

♥ 7 quai de l'impératrice Eugénie Presqu'île de la Touques 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 32 52 www.mammamiadeauville.com





BRETON TRAITEUR

Breton Traiteur : Une histoire de passion et d'excellence culinaire

Depuis 1911, Breton Traiteur incarne l'excellence de la gastronomie à Deauville. Quatre générations se sont succédé pour perpétuer les valeurs fondatrices de la maison : passion du métier, exigence de qualité, transmission d'un savoir-faire et d'un savoir-être uniques.

Breton Traiteur, la recette du succès depuis plus d'un siècle.

Aujourd'hui, Christophe Breton, accompagné de sa femme Nadia, allie tradition et modernité pour proposer une cuisine artisanale, authentique et

raffinée. À la fois gardien d'un patrimoine culinaire d'exception et créateur de tendances, il réinvente sans cesse son univers de saveurs. Ses plats naviguent entre classiques de la gastronomie française et inspirations du monde, offrant une expérience qustative variée et audacieuse.

L'excellence au service de la convivialité

Chez Breton Traiteur, la satisfaction des clients est une priorité absolue. Passion, rigueur et amour du travail bien fait sont les maîtres-mots d'une équipe engagée et attentive. Chaque événement est une occasion unique de sublimer les produits et d'émerveiller les papilles.

Parce que l'art de la table ne se limite pas aux mets, Breton Traiteur propose également une cave d'exception, riche d'une sélection

rigoureuse de vins et spiritueux français, pour des accords parfaits entre mets et boissons.



02 31 88 22 90



INFO@BRETON-TRAITEUR.COM



WWW.BRETON-TRAITEUR.COM

1 et 3 place de Morny - 14800 DEAUVILLE

Rejoignez-nous sur les réseaux sociaux :







Margaux à la Mangeoire

Crêperie/Saladerie - Coffee-shop · Creperie/Salad bar - Coffee-shop

Rue Reynaldo Hahn 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 66 10 77 17



Nicci

Crêperie/Saladerie · Creperie/Salad bar

₱ 17 quai de l'impératrice Eugénie
 Presqu'île de la Touques
 14800 DEAUVILLE
 +33 (0)9 79 13 15 39



Noto Deauville

Cuisine italienne · Italian cuisine

Casino Barrière Deauville 2 rue Edmond Blanc 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 31 97 noto-deauville.fr



Pizzeria La Santa Lucia

Cuisine italienne • Italian cuisine

• 15 avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 89 84



Plaza Café

Brasserie · Brasserie

Casino Barrière Deauville

2 rue Edmond Blanc
14800 DEAUVILLE
+33 (0)2 31 14 31 14
www.casino-deauville.com
Accès au casino réservé aux personnes
majeures non interdites de jeu, sur
présentation d'une pièce d'identité originale
en cours de validité • Casino access is
reserved for individuals of legal age who are
not barred from gambling, upon presentation
of a valid original ID.



Restaurant Ibis

Cuisine traditionnelle • Traditional cuisine

♥ Ibis Hôtel Deauville Centre***9-10 quai de la Marine14800 DEAUVILLE+33 (0)2 31 14 50 00all.accor.com



Sushi Makers

Cuisine du Monde · International cuisine

• Novotel Deauville Plage ****
17 boulevard Eugène Cornuché
14800 DEAUVILLE

SAINT-ARNOULT



Le Bistrot du Grand Manège

Bistrot · Bistro

₱ 14 avenue Ox and Bucks
Pôle international du Cheval Longines
Deauville
14800 SAINT-ARNOULT
+33 (0)2 31 14 06 01
www.legrandmanege.fr

₱ 14 avenue Ox and Bucks
Physical Substitution

14 avenue Ox and Bucks
Physical Substitution

15 avenue Ox and Bucks
Physical Substitution

16 avenue Ox and Bucks
Physical Substitution

16 avenue Ox and Bucks

17 avenue Ox and Bucks

16 avenue Ox and Bucks

17 avenue Ox and Bucks

18 aven



Le Lassay

Cuisine traditionnelle · Traditional cuisine

• Hôtel Barrière L'Hôtel du Golf Deauville***

Mont-Canisy

14800 SAINT-ARNOULT

+33 (0)2 31 14 24 00

www.lhoteldugolf-deauville.com



Le Saint-Arnoult

Brasserie · Brasserie

Place André Chotard 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 31 88 07 08



Campanile

Cuisine traditionnelle • Traditional cuisine

• Avenue Michel d'Ornano 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 31 87 54 54 deauville-saint-arnoult.campanile.com



Club House du Golf Barrière Deauville

Cuisine traditionnelle • Traditional cuisine

♥ Golf Barrière Deauville Le Mont Canisy 14800 Deauville – +33 (0)2 31 14 24 24 www.golfbarriere-deauville.com



TOURGEVILLE



La Villa sur la Plage

Restaurant de bord de mer · Seaside restaurant

♥ 1 avenue de la Terrasse 14800 TOURGEVILLE + 33 (0)2 31 98 65 58 www.hotelsbarriere.com/deauville/



Le 1800

Cuisine traditionnelle et bistronomique • Traditional and bistronomic cuisine

• Les Manoirs de Tourgéville ···· 668 chemin de l'Orgueil 14800 TOURGEVILLE +33 (0)2 31 14 48 68 www.lesmanoirstourgeville.com



Les restaurants de l'Hippodrome Deauville-Clairefontaine

Restaurants of the Deauville-Clairefontaine racecourse

Proute de Clairefontaine 14800 TOURGEVILLE +33 (0)6 73 90 34 36 www.hippodrome-deauvilleclairefontaine.com



VILLERS-SUR-MER



Bistrot 19

Bistrot · Bistro

• 19 rue du Maréchal Leclerc 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 98 63 91 bistrot-19,eatbu.com



La Digue de Villers

Restaurant de plage – Cuisine bistronomique • Beach restaurant – Bistronomic cuisine

• Avenue de la République Promenade de la Digue Est 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 88 61 47 menuonline.fr/ladique

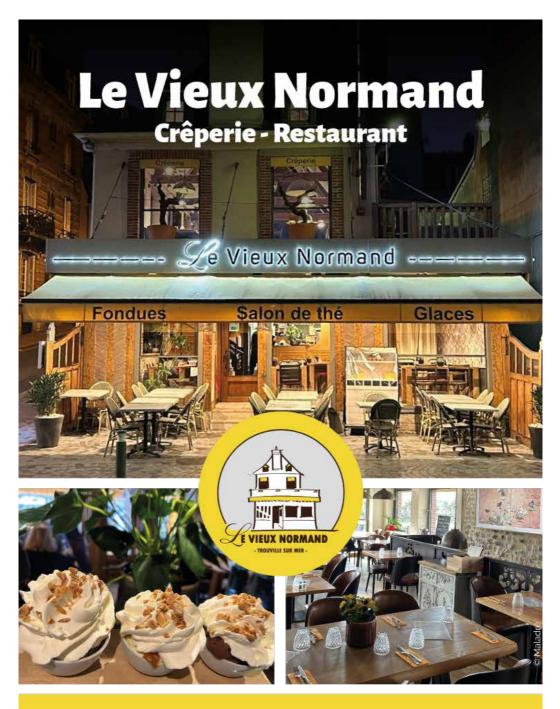


Le Matisse

Cuisine traditionnelle • *Traditional* cuisine

• Domaine de Villers & Spa**** 910 chemin du Belvédère 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 81 80 80 www.domainedevillers.com





124 BOULEVARD FERNAND MOUREAUX 14360 TROUVILLE-SUR-MER TÉL.: 02 31 88 38 79 Brasserie bistronomique • *Bistronomic* brasserie

Place Jean Mermoz 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 87 01 68 restaurant-le-mermoz.fr



Les Boréales

Bistrot · Bistro

• 18 rue du Stade André Salesse 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 14 00 01 www.les-boreales.com



VILLERVILLE



Le Bellevue

Cuisine traditionnelle · Bistronomic brasserie

• Hôtel Le Bellevue***

12 rue du Général Leclerc

14113 VILLERVILLE

+33 (0)2 31 87 20 22

www.bellevue-hotel.fr



Le Paquebot

Brasserie · Brasserie

♣ Hôtel Le Paquebot****
3 rue des Bains
14113 VILLERVILLE
+33 (0)2 31 87 01 60
lepaquebot.fr



TROUVILLE-SUR-MER



Brasserie Le Central

Brasserie • Brasserie

• 158 boulevard Fernand Moureaux 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 88 13 68 www.hotel-central-trouville.com



Chez Ginette

Brasserie · Brasserie

• 20 rue des Bains 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 50 43 98 72 chezginettetrouville.com



Le Vieux Normand

Crêperie/Saladerie · Creperie/Salad bar

• 124 boulevard Fernand Moureaux 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2) 31 88 38 79



La Galerie

Bistronomie · Bistronomy

 Cures Marines Hôtel & Spa Trouville MGallery Collection***
 Boulevard de la Cahotte
 14360 TROUVILLE-SUR-MER
 +33 (0)2 31 14 25 74
 www.lescuresmarines.com





L'Atelier de Luc

Crêperie/Saladerie · Creperie/Salad bar

• 72 rue des Bains 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 81 51 81



BARNEVILLE-LA-BERTRAN



L'Auberge de la Source Collection Saint-Siméon

Cuisine traditionnelle • Traditional cuisine

• Chemin du Moulin 14600 BARNEVILLE-LA-BERTRAN +33 (0)2 31 89 25 02 www.auberge-de-la-source.fr





BEAUMONT-EN-AUGE



Le P'tit Beaumont

Bistrot – Cuisine de Terroir • Bistro - Local cuisine

• 20 rue du Paradis 14950 BEAUMONT-EN-AUGE +33 (0)2 31 64 80 22 www.leptitbeaumont.com



PENNEDEPIE



Le Capucine

Bistronomie · Bistronomy

• Les Jardins de Coppélia ···· 478 route du Bois du Breuil 14600 PENNEDEPIE +33 (0)9 85 60 23 00 jardins-coppelia.com



HONFLEUR



Albertine Restaurant

Bistronomie • Bistronomy

◆ Le Rituel Hôtel & Spa****
19 cours Albert Manuel
14600 HONFLEUR
+33 (0)2 61 52 28 60
www.albertinehonfleur.fr



La Boucane Collection Saint-Siméon

Bistronomie • Bistronomy

Q La Ferme Saint Siméon ****
20 rue Adolphe Marais
14600 HONFLEUR
+33 (0)2 31 81 78 00

www.fermesaintsimeon fr



Les Impressionnistes Collection Saint-Siméon

Cuisine gastronomique et inventive • Gourmet and creative cuisine

• La Ferme Saint Siméon ****
20 rue Adolphe Marais
14600 HONFLEUR
+33 (0)2 31 81 78 00
www.fermesaintsimeon.fr



SAINT-MARTIN AUX CHARTRAINS



La Maison aux Jardins de Deauville

Bistronomie · Bistronomy

• Hôtel Les Jardins de Deauville***
670 route de Pont-L'Evêque
14130 SAINT-MARTIN-AUXCHARTRAINS
+33 (0)2 31 64 40 40
lesjardinsdedeauville.com



Voir aussi Vente à emporter sur www.indeauville.fr • See also Take Away Food on en.indeauville.fr



LA SPIRITERIE

FRANÇAISE

CHÂTEAU DU BREUIL

CALVADOS PAYS D'AUGE WHISKY - RHUM - GIN

VISITES

DISTILLERIE

PARC

SONS ET LUMIÈRES CHAIS DE VIEILLISSEMENT

BAR À COCKTAILS

DÉGUSTATION

BOUTIQUE

NOUVEAUTÉ

ASSEMBLEZ VOTRE PROPRE RHUM

Château du Breuil - Les Jourdains 14130 Le Breuil en Auge visite@chateau-breuil.fr - 02,31.65.60.09 Ouvert tous les jours de 9h-12h et de 14h-18h www.spiriterie.com

Cabusefulored est dangerinar, pour la santin, a componner avec mountaine





VISITES ARCHITECTURALES • ARCHITECTURAL TOURS



Deauville

La Villa Strassburger

The Villa Strassburger

Joyau architectural de Deauville, sa façade expose au grand jour le caractère normand. En poussant les portes, le temps semble s'être figé : portraits de chevaux, caricatures des réceptions mondaines, mobilier et effets personnels de l'ancien propriétaire témoignent de la vie d'époque · A standout in Deauville's architecture, this villa's façade is a proud display of Norman character. Inside. vou'll find many details belonaing to a past era: portraits of horses, caricatures of social aatherinas, furniture and personal effects of the former owner.

♥ Villa Strassburger Avenue Strassburger 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 40 00 www.indeauville.fr

Villers-sur-Mer, architecture et patrimoine

Villers-sur-Mer. architecture and heritage Pourquoi la brique? Pourquoi tant de fantaisie? Des premières villas du XIX^e siècle aux dernières constructions, découvrez un patrimoine et une architecture issus du développement balnéaire · Why bricks are used so much? Why so much fantasy? Discover the heritage and architecture resulting from the first villas built in the 19th century to the most recent constructions.

Villers-sur-Mer Tourisme Place Mermoz 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 14 40 00 www.indeauville.fr



Deauville, architecture et villas

Deauville, architecture and villas Villas, manoirs et autres bâtisses extraordinaires mettent en évidence une grande diversité de genres architecturaux. Un patrimoine remarquable, aujourd'hui valorisé et préservé, qui se dévoile au fil des rues • Villas, manors and other extraordinary buildings display a great architectural diversity. Discover this widely promoted and preserved remarkable through the most emblematic roads and manors of the city.

O Deauville Tourisme Quai de l'Impératrice Eugénie 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 40 00 www.indeauville.fr







VISITES HISTORIQUES • HISTORICAL TOURS

Deauville, un siècle d'histoires balnéaires

Deauville, a century of seaside stories
Berceau de bains de mer, de promenade, de rencontres et d'événements, les Planches et les cabines art déco demeurent le lieu le plus visité de Deauville • Place for sea bathing, walks, meetings and events... The Planches and the art deco beach cabins have remained ever since the most visited spot in Deauville.

Deauville, histoire & patrimoine

Deauville, history & heritage
Un fabuleux voyage dans le temps depuis
1860, date de la création de Deauville par le
Duc de Morny • A nice journey back to 1860,
date of the founding of Deauville by the Duke of
Morny.

♥ Deauville Tourisme Quai de l'Impératrice Eugénie 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 40 00 www.indeauville.fr







Blonville-sur-Mer, confidences d'une station balnéaire familiale

Blonville-sur-Mer, secrets of a family seaside resort

Ce parcours à pied sillonne les rues de Blonville-sur-Mer pour mieux remonter le fil de son histoire, sa transformation, son architecture et sa plage • This walking tour goes through the streets of Blonville-sur-Mer to trace the history, the transformation, the architecture and the beach of this town.

♥ Blonville Tourisme 32 bis Avenue Michel d'Ornano 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 14 40 00 www.indeauville.fr







Villers-sur-Mer, histoires secrètes des villas balnéaires

Villers-sur-Mer, secret stories of seaside villas Des rues portant les noms des pionniers de Villers-sur-Mer aux villas les plus originales, cette visite pullule d'anecdotes sur l'Histoire de la station balnéaire depuis sa création au XIXe siècle • From streets named after the pioneers of Villers-sur-Mer to the most original villas, this tour is full of anecdotes about the history of the seaside resort since it was founded in the 19th century.

♥ Villers-sur-Mer Tourisme
Place Mermoz - 14640 VILLERS-SUR-MER
+33 (0)2 31 14 40 00
www.indeauville.fr





Villers-sur-Mer

VISITES HISTORIQUES • HISTORICAL TOURS



Les Franciscaines

Touques



Les Franciscaines

Rythmé par les livres et les œuvres d'art, ce bond de 150 ans en arrière plonge dans ce qui fut tour à tour un orphelinat, un hôpital militaire et un couvent, avant d'explorer le projet architectural d'Alain Moatti pour comprendre le fonctionnement d'un centre culturel atypique

• Paced by books and works of art, this 150-year leap back in time plunges the public into what was in turn an orphanage, a military hospital and a convent, before Alain Moatti's architectural project proposed to explore an atypical cultural centre.

Les Franciscaines - Deauville
 145B avenue de la République
 14800 DEAUVILLE
 +33 (0)2 61 52 29 20 - lesfranciscaines.fr

Tout commence à Touques!

It all starts in Touques!

De Charlemagne à aujourd'hui, la ville de Touques a traversé le temps, voyant passer les Vikings et les ducs de Normandie • From the time of the Viking to that of Charlemagne and Norman dukes, the town of Touques has stood the test of time!

▼ Touques Tourisme 20 Place Lemercier – 14800 TOUQUES +33 (0)2 31 14 40 00 - www.indeauville.fr





Deauville et le cinéma français

Deauville and the french cinema
Lieux de tournage, histoire des lices sur les
Planches aux noms des stars du cinéma
américain... Avec ce circuit, Deauville invite à
rembobiner son histoire cinématographique
depuis 1950 • A tour that aims to rewind the
cinematographic history of Deauville since 1950
through filming locations, and the history of
the names of American film stars found on the
Deauville Boardwalk.

◆ Deauville Tourisme
 Quai de l'Impératrice Eugénie
 14800 DEAUVILLE
 +33 (0)2 31 14 40 00 -www.indeauville.fr







VISITES HISTORIQUES • HISTORICAL TOURS

Les batteries du Mont-Canisy

The batteries of the Mont-Canisy
Utilisé dès 1918 comme site militaire
stratégique, le Mont-Canisy abrite aujourd'hui
de nombreux vestiges, dont une galerie
souterraine, des casemates et bunkers. Ils se
découvrent en compagnie des bénévoles de
l'association Les Amis du Mont-Canisy •
Used since 1918 as a strategic military site,
Mont-Canisy currently hosts several remains,
including an underground gallery, casemates
and bunkers. Discover the history of this place
with the volunteers from the Les Amis du MontCanisy association.

♥ Mont-Canisy - Chemin du Mont-Canisy 14910 BENERVILLE-SUR-MER www.mont-canisy.org

Le Château de Vendeuvre

The Vendeuvre castle

Magnifique représentation de l'architecture
du 18° siècle, le château immerge les visiteurs
dans l'art de vivre de l'époque : salons
meublés, cuisine, mobilier miniature... Dehors,
le parc cache lui aussi un trésor : les jardins
d'eaux surprises • This castle, a magnificent
representation of 18th century architecture,
plunges visitors in the art of living of the period
through furnished salons, a kitchen, miniature
furniture... The outside park hides a treasure:
surprising water gardens.

• 9 rue du Château - 14170 VENDEUVRE + 33 (0)2 31 40 93 83 - vendeuvre.com



Les Batteries du Mont-Canisy, Bénerville-sur-Mer

HQ Company Tour

Visites privées à la journée au départ de Deauville ou de ses alentours, et des sites incontournables de Normandie (Plages du Débarquement, Mont Saint-Michel...) Private day tours departing from Deauville or nearby, exploring Normandy's must-see spots like the D-Day Beaches and Mont Saint-Michel

• +33 (0)2 50 55 00 74 www.hqcompanytour.com

Voir aussi Retro-Tour Normandy page 65 et Les Balades de la Côte Fleurie page 59 See also Retro-Tour Normandy page 65 and Les Balades de la Côte Fleurie page 59



Depuis 1862

- Menuiserie
 ALU/PVC/BOIS
 - Vérandas
- Miroiterie
- Serrurerie Métallerie
- Garde-corps
- Clôtures Portails
 - Stores int./ext.
 Volets roulants
 - Porte de garage
- Blindage de porte Portes blindées

11, rue du Docteur Lainé 14800 TOUQUES

Tél: 02 31 88 25 05

contacta menuiserie-castelain.fr menuiserie-castelain-deauville.fr



Visites: ouvert de 10h à 12h30 et de 14h30 à 18h30.

Tous les jours de février à fin décembre.

5€/pers (dégustation incluse).

Gratuit pour les – 18 ans.

Groupes sur rendez-vous, visites sur réservation en français et en anglais.

Route de Lisieux - 27260 Cormeilles - 02 32 57 38 80 www.distillerie-busnel.fr







VISITES DES SAVOIR-FAIRE • CRAFTS & HERITAGE TOURS

La distillerie Calvados Christian Drouin

The Calvados Christian Drouin distillery Visites guidées, cours d'assemblage de Calvados*, ateliers pain au cidre, animations enfants (récolte et brassage des pommes et goûter...) • Guided tours, Calvados* blending classes, cider bread workshops, and kids' activities (apple picking and pressing, afternoon treat included and much more)

₱ 1895 route de Trouville
14130 COUDRAY-RABUT
+33 (0)2 31 64 30 05
www.calvados-drouin.com
Dates et réservation • Dates and booking :
www.indeauville.fr

Distillerie Père Magloire

Distillerie Père Magloire
Visite multisensorielle pour découvrir l'histoire
mystérieuse de la création du Calvados*
et dégustation • A multi-sensory tour into
the fascinating history of Calvados* (tasting
included)

• 13 route de Trouville 14130 PONT-L'EVEQUE +33 (0)2 31 64 30 31 www.calvados-experience.com



Le Manoir d'Apreval

The Manoir d'Apreval distillery
Visites guidées du domaine familial et
pique-nique sous les pommiers en été (sur
réservation) • Guided tours of the family estate
and summertime picnics under the apple trees
(reservation required)

• 15 chemin des Mesliers 14600 PENNEDEPIE +33 (0)2 31 14 88 24 www.apreval.com



Le Manoir d'Apreval

Domaine de la Pommeraie

Domaine de la Pommeraie distillery
Visite guidée et dégustation pour tout
connaitre sur l'élaboration du Calvados* •
Guided tours and tastings covering the entire
Calvados*-making process

Q Le Bourg 14600 GONNEVILLE-SUR-HONFLEUR +33 (0)2 31 89 20 11

Maison Busnel

The Busnel distillery
Visite guidée et dégustation dans un cadre
typiquement normand • Guided tours and
tastings in a typically Norman setting

♥ Route de Lisieux 27260 CORMEILLES +33 (0)2 32 57 38 80 www.distillerie-busnel.fr



VISITES DES SAVOIR-FAIRE • CRAFTS & HERITAGE TOURS



La Spiriterie Française - Château du Breuil

Calvados Pierre Huet

Visite guidée du domaine familial au cœur du Pays d'Auge et dégustation • Tours and tastings at this family estate in the heart of the Pays d'Auge

• 5 avenue des Tilleuls 14340 CAMBREMER + 33 (0)2 31 63 01 09 www.calvados-huet.com

La Spiriterie Française - Château du Breuil

Visites guidées de la distillerie et ateliers d'assemblage • Distillery guided tours and blending workshops

• Les Jourdains 14130 LE BREUIL-EN-AUGE +33 (0)2 31 65 60 09 www.spiriterie.com





Le Village Fromager - Fromagerie Graindorge

The Village Fromager - Fromagerie Graindorge cheese factory

Visite ludique au cœur des ateliers pour comprendre les étapes de la fabrication des fromages normands • An engaging tour to learn about the steps involved in making Norman cheeses

• 42 rue du Général Leclerc 14140 LIVAROT-PAYS-D'AUGE +33 (0)2 31 48 20 10 www.graindorge.fr





Fromagerie La Dégusterie

Ateliers dégustation de fromages · Cheese tasting workshops

•26 rue Saint-Michel 14130 PONT L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 54 10 www.ladegusterie.com

Akal - Ferme de spiruline

Visite guidée et dégustation - Animations • Guided visits with tastings and educational activities

◆ Chemin des Broches Ecodomaine de Bouquetot 14950 SAINT-PIERRE-AZIF +33 (0)6 83 52 18 24 akalfood.com

La Poterie du Mesnil de Bavent

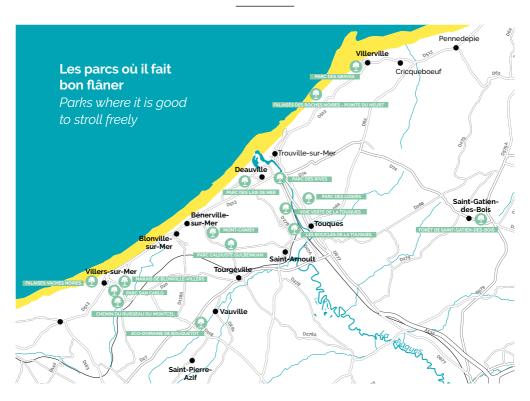
Visites guidées sur réservation • Guided tours available by reservation

♥5 côte du Mesnil 14860 BAVENT +33 (0)2 31 84 82 41 www.poterie-bavent.com



Voir aussi Ateliers d'Art page 96 • See also art workshops page 96

VISITER / VISIT







VISITES NATURE • NATURE TOURS





Le Parc Calouste Gulbenkian

The Calouste Gulbenkian park Une balade sous les allées ombragées de ce parc de 33 hectares planté d'essences rares. tout en s'informant sur son histoire, du XVIIe siècle au jardin remarquable d'aujourd'hui • A stroll through the shady alleys of this 33-hectare park planted with rare species to learn about the history of the park, from the 17th century to today's remarkable garden.

Parc Calouste Gulbenkian Chemin des Enclos - 14910 BENERVILLE-SUR-MFR +33 (0)2 31 14 40 00 www.indeauville.fr

Les Falaises des Vaches Noires

The Vaches Noires cliffs Deux itinéraires (3km et 6 km) pour une expédition géologique avec une initiation à la collecte de fossiles d'ammonites, d'oursins, de nautiles... • Two routes (3km and 6km) for a geological expedition with an introduction to how to collect ammonites, sea urchin and nautilus fossils...

• Le Paléospace Avenue Jean Moulin 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 81 77 60 www.paleospace-villers.fr













InDeauville a identifié des itinéraires de 3 à 10 km. Disponibles sur www.indeauville.fr et téléchargeables au format gpx, ils sont également vendus en version papier dans les Bureaux d'information touristique. InDeauville has identified representative itineraries of 3 to 10 km. They are available on en.indeauville.fr and downloadable in apx format, but also sold in paper version in the Tourist Information Offices.





Les jardins du Château de Boutemont

The gardens of Château de Boutemont
Joyau historique datant du Moyen-Âge et son
ensemble de jardins et bassins: à la française,
topiaires, ondes de buis, zen, roses... • A
historical gem dating back to the Middle Ages,
featuring a collection of gardens and ponds:
French-style gardens, topiaries, boxwood waves,
zen-inspired spaces, and rose beds...

• 7 chemin de Bouttemont 14100 OUILLY-LE-VICOMTE +33 (0)2 31 61 12 16 www.chateaudeboutemont.com Avril > Octobre • *April* > *October*





Les Jardins du Château de Vendeuvre

The gardens of Château de Vendeuvre

Jardins à la française construits au XVIIIe siècle, à la fois d'utilité, exotique et d'eau « surprises », dissimulés parmi les bosquets, constructions de fantaisie (temple, kiosque, cascade, labyrinthe, grotte de coquillages...)

Voir aussi visite du château page 51

18th-century French gardens, blending utility with exotic charm, "surprise" water features, hidden among groves, and whimsical structures such as a temple, pavilion, waterfall, maze, and shell cavern...

See also castle visits on page 51

• rue du Château - 14170 VENDEUVRE +33 (0)2 31 40 93 83 www.vendeuvre.com Avril > Octobre • April > October



Terralia Normandie

CADENCE

Installez-vous à seulement 300 mètres de la place Morny, dans une

Cadence propose 12 logements traversants bien équipés. Des logements de standing avec jardins privatifs, terrasses ou grands rooftops avec vue.

résidence neuve d'exception avec vue sur l'hippodrome de Deauville



Officialisation du démarrage de la première opération de Terralia en Normandie!



Appartements du T2 au T4



Parkings en soussol avec ascenseur voiture



Finitions de standing



Grands rooftops avec vue sur l'hippodrome



Votre projet 100 % personnalisable à **Villers-sur-Mer**



@ www.terralia-immobilier.fr

© 02.32.206.351



LES ARTISANS DU CIEI

LA POTERIE du MESNIL de BAVENT

Since 1842 -



Fabricant d'épis de faîtage et d'accessoires architecturaux depuis 1842.

Magasin avec un grand choix d'éléments pour décoration de toitures, facades et intérieur.

OUVERT TOUTE L'ANNÉE DU LUNDI AU SAMEDI DE 9H À12H ET 13H30 À 17H30. ENTRÉE LIBRE

Visites guidées pendant l'été et ateliers pour les familles (programme sur site internet)

LA POTERIE DU MESNIL DE BAVENT

RD513 Caen-Cabourg 14860 BAVENT +33 (0)2 31 84 82 41 www.poterie-bavent.com poterie@poterie-bavent.com

VISITES EN DEUX ROUES • TWO-WHEEL TOURS

La voie verte Deauville/Saint-Arnoult en trottinette électrique

The Deauville/Saint-Arnoult green path by electric scooter

Balade d'environ une heure avec un moniteur • One-hour tour with an instructor.

♥ Deauville Aventure Chemin de la Performance 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 31 88 00 00 loisirsnormandie.fr

Visites guidées des Balades de la Côte Fleurie en vélo ou pédestres

The Balades de la Côte Fleurie guided tours by bike or on foot

Visites entre Deauville et Trouville-sur-Mer, entre Cabourg et Dives-sur-Mer, à Honfleur ou dans la Baie de l'Orne • Tours between Deauville and Trouville-sur-Mer, between Cabourg and Dives-sur-Mer, in Honfleur or in the Bay of Orne.

♥ Les Balades de la Côte Fleurie Résidence Le France Avenue des Gabions 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)7 66 87 30 88 www.cycleslecoq.fr Dates et réservation • Dates and booking : www.indeauville.fr

Circuits commentés sur-mesure des villes de la Côte Fleurie

Tailor-made guided tours of the towns of the Côte Fleurie

A partir de 10 personnes • from 10 pers.

♥ Cycles La Villersoise Avenue Jean Moulin (face au Paléospace • opposite to the Paléospace) 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 81 91 11 - +33 (0)6 15 89 67 38 www.la-villersoise.com

Expériences et séjours sur-mesure de Jean Connaît Un Rayon

Tailor-made experiences and stays of Jean Connaît Un Rayon

Visites slowtourisme sur la Côte Fleurie en vélos électriques • Slowtourism tours on the Côte Fleurie by electric bikes.

Q Jean Connait Un Rayon
 19 quai de l'Impératrice Eugénie
 14800 DEAUVILLE
 +33 (0)7 86 15 48 31
 jeanconnaitunrayon.fr



Sorties en VTT au départ de Pont-L'Evêque Mountain bike discovery from Pont-L'Evêque

• Normandie Challenge Avenue de la Libération CD 48- 14130 PONT-L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 29 21 www.normandie-challenge.com





EMBARQUEMENT:

Quai Albert 1er - 14360 Trouville-sur-Mer (près du casino)

RENSEIGNEMENTS SUR LES DÉPARTS:



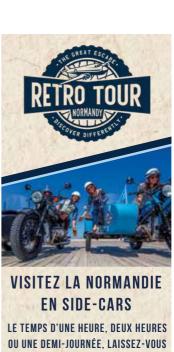
02 79 49 15 70



gulfstream.vbs@gmail.com



vedettesbaiedeseine.fr



GUIDER PAR VOTRE PILOTE POUR UNE BALADE EXCEPTIONNELLE LE LONG DES ROUTES DE NORMANDIE.

DEAUVILLE, HONFLEUR OU ENCORE LES PLAGES DU DÉBARQUEMENT, VISITEZ CES SITES HISTORIQUES AU GRÉ DES ANECDOTES DISTILLÉES PAR VOTRE GUIDE PRIVÉ.



RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT POUR UNE EXPÉRIENCE INOUBLIABLE!

www.retro-tour.com/normandy

CONTACTEZ - NOUS

contact-ndy@retro-tour.com +33 7 87 00 11 79

Balade à bord d'un vieux gréement

Sea trip aboard an old sailing ship

Association Petit Foc Port de Deauville - 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 83 21 90 97 www.petit-foc.asso.fr

Balade sur un voilier

Sailing ship trip

◆ Deauville Yacht Club
 Quai de la Marine - 14800 DEAUVILLE
 +33 (0)2 31 88 38 19
 www.deauvilleyachtclub.fr

Balade à bord d'une vedette le long de la Côte Fleurie

Stroll along the Côte Fleurie on a speedboat

Quai Albert 1er - 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 79 49 15 70 vedettesbaiedeseine.fr

Les Traversées de l'Estuaire

Boat crossings of the EstuaryTraversée à bord d'une vedett

Traversée à bord d'une vedette pour rejoindre Le Havre (en été) • Seasonal boat rides to Le Havre (in summer)

Quai Albert 1er - 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 79 49 15 70 vedettesbaiedeseine.fr

Promenade au départ de Honfleur sur les bateaux Ville de Honfleur & La Calypso Sea trip from Honfleur on the boats Ville de Honfleur & La Calypso

♥ Le Port 14600 HONFLEUR +33 (0)6 71 64 50 46 www.promenade-en-bateau-honfleur.fr

VISITES EN BATEAU • SEA TRIPS



Randonnées en canoë kayak

Canoe and kayak tours

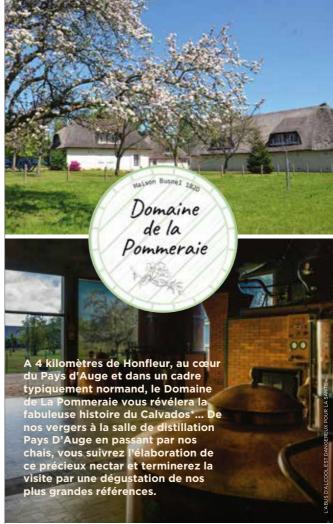
Voyage dans le temps au fil de l'eau, à la découverte des méandres de la Touques, à la découverte des falaises des Roches Noires · A journey through time on the water to explore the winding Touques River and the Roches Noires cliffs

Dates et réservation / Dates and booking : www.indeauville.fr

♥ Concept Sport Emotion La plage 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)7 64 49 46 81 conceptsportemotion.com







Visites:

Entrée:

Le Bourg - 14600 Gonneville-sur-Honfleur - 02.31.89.20.11 domainedelapommeraie@orange.fr



VISITES ÉQUINES • HORSE TOURS

L'hippodrome de Deauville-La Touques

The Deauville-La Touques racecourse
Découverte des coulisses de l'hippodrome : le
centre d'entraînement, de la salle des balances
et des tribunes • Behind-the-scenes at the
racecourse: visits of the training center, the weighin area, and the grandstands

♥ 45 avenue Hocquart de Turtot 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 20 00 - www.francegalop-live.com

L'hippodrome de Deauville-Clairefontaine

The Deauville-Clairefontaine racecourse
Tous les matins de courses du 17 juin au 24
octobre 2025 • Every morning on race days from
June 17th to October 24th, 2025

Route de Clairefontaine

14800 TOURGEVILLE

+33 (0)2 31 14 69 00 - www.hippodromedeauville-clairefontaine.com

Les coulisses d'une compétition équestre

Behind-the-scenes tour of a horse competition

Pôle International du Cheval Longines -Deauville

14 avenue Ox and Bucks 14800 SAINT-ARNOULT

+33 (0)2 31 14 40 00 - www.indeauville.fr Dates et réservation • Dates and booking : www.indeauville.fr

Balade en calèche dans les petits villages des environs

Carriage rides in the surrounding villages

✔ La Calèche de Saint-Pierre
L'Herbe aux Vaches
623 chemin de l'Eglise
14950 SAINT-PIERRE-AZIF
+33 (0)6 77 84 37 96 - www.caleche-saint-pierre.fr
Dates et réservation · Dates and booking :
www.indeauville.fr

VISITES PÉDAGOGIQUES • EDUCATIONAL TOURS

InDeauville et ses énigmes

InDeauville and its riddles

A Deauville ou Villers-sur-Mer, les enfants arpentent les lieux incontournables • In Deauville or Villers-sur-Mer, children discover the major sites.

+33 (0)2 31 14 40 00 - www.indeauville.fr







Secrets de plage à Villers-sur-Mer

Beach secrets in Villers-sur-Mer

Munis d'un seau et d'une épuisette, les enfants en apprennent davantage sur le littoral •
Equipped with a bucket and a net, children can discover what the coastline.

♥ Villers-sur-Mer Tourisme
Place Mermoz
14640 VILLERS-SUR-MER
+33 (0)2 31 14 40 00 - www.indeauville.fr



Le Paléospace

The Paléospace

Visites ludiques sur le monde jurassique, la découverte de fossiles et la vie des dinosaures en Normandie • Fun visits about Jurassic world, the discovery of fossils and the life of dinosaurs in Normandy.

Paléospace 5 avenue Jean Moulin 14640 VILLERS-SUR-MER

+33 (0)2 31 81 77 60 - www.paleospace-villers.fr













Calvados Christian Drouin Domaine Cœur de Lion

Cette ferme normande du XVIII siècle, typique de l'architecture augeronne, est toute entière dédiée à la pomme.

La passion, le goût de l'artisanat et l'amour des produits ont été récompensés en trois générations par plus de 289 médailles d'or.

VISITEZ SON PRESSOIR,

SES CHAIS DE VIEILLISSEMENT

ET SON FOUR À PAIN TRADITIONNEL

BALADE DANS LES VERGERS SOUS LES POMMIERS

Visite guidée et dégustation gratuites - Boutique sur place & restaurant crêperie Ouvert toute l'année du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h

Christian Drou



1895 route de Trouville - 14130 COUDRAY-RABUT A 2 km de Pont l'Evêque direction Trouville sur la RD677

> Tél. 02 31 64 30 05 - Fax 02 31 64 35 62 Email : reservation@calvados-drouin.com

f Calvados Christian DROUIN - www.calvados-drouin.com

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé.

La ferme pédagogique du Domaine de Ouézy

The Domaine de Ouézy educational farm Château de Ouézy

• 22 rue Auguste Lemonnier 14270 OUEZY +33 (0)2 31 40 68 19 domainedeouezy.fr

La ferme pédagogique du Domaine de Capucine

The Domaine de Capucine educational farm

• 1067 route de Danestal 14430 BRANVILLE • 33 (0)2 31 47 00 20 www.ledomainedecapucine.fr



Le Naturospace

The Naturospace

Des papillons, des oiseaux et des plantes parmi les plus colorés du monde tropical • Some of the most colorful butterflies, birds and plants in the tropical world.

♥ Boulevard Charles V 14600 HONFLEUR +33 (0)2 31 81 77 00 - www.naturospace.com





VISITES INSOLITES • UNUSUAL TOURS

Deauville en petit train touristique électrique

Deauville aboard an electric tourist mini-train

• 112 rue Victor Hugo (à côté de la Mairie • next to the Town Hall)
14800 DEAUVILLE
+33 (0)1 42 62 24 00
www.promotrain.fr

Villers-sur-Mer en petit train touristique

Villers-sur-Mer aboard a tourist mini-train
Au départ de • Departure from Villers-sur-Mer
Tourisme

Billetterie en vente à • *Tickets on sale at* Villers-sur-Mer Tourisme

Deauville, Honfleur, la Côte Fleurie et les plages du Débarquement en side-car

Side-car motorbike tours of Deauville, Honfleur, the Côte Fleurie and D-Day Landing Beaches

• Retro-Tour Normandy
+33 (0)7 87 00 11 79
www.retro-tour.com
Dates et réservation / Dates and booking:
www.indeauville.fr

Vols en hélicoptère au départ de l'aéroport de Deauville Normandie: le pont de Normandie, la Côte Fleurie et les Falaises d'Etretat

Helicopter flights from the Deauville Normandie airport: the Normandy bridge, the Côte Fleurie and the Etretat cliffs

• HéliEvénements
Aéroport de Deauville Normandie
14130 SAINT-GATIEN-DES-BOIS
+33 (0)2 35 80 94 16 - +33 (0)6 22 69 08 79
www.helievenements.com

Vols en hélicoptère au départ du Havre : Deauville, Honfleur et les Falaises d'Etretat Helicopter flights from Le Havre: Deauville, Honfleur and the Etretat cliffs

♥ Héliberté Hélicoptères Aéroport Le Havre – Octeville 76620 LE HAVRE +33 (0)2 43 39 14 50 www.heliberte.com



À Pont-l'Évêque, au cœur du Pays d'Auge, la Fromagerie La Dégusterie est une adresse incontournable pour les gourmets.

LA BOUTIQUE



Une sélection raffinée de fromages artisanaux et produits du terroir.





A déguster sur place ou à emporter!



ATELIERS DÉGUSTATION



Découvrez l'histoire et les saveurs des fromages de Normandie.



- 26 Rue Saint-Michel, 14130 Pont-l'Évêque
- contact@ladegusterie.com
- **Q** 02 31 65 54 10
- www.ladegusterie.com





SPORTS NAUTIQUES • NAUTIC SPORTS



Bateaux · Boats

Location catamaran : voir Ecoles de voile

Catamaran rental: see also Sailing schools

Canoë kayak

Deauville Aventure

Descente de rivière en kayak monoplace ou biplace • River trip in a single or two-seater kayak

QLE QG

Chemin de la Performance 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 31 88 00 00 loisirsnormandie.fr

Happy Club Deauville

Location kayaks (à partir de 12 ans et savoir nager) Kayak rental (from age 12, swimming skills required)

Packet Services

Boulevard de la Mer 14800 DEAUVILLE

33 (0)2 31 88 27 57

33 (0)2 31 88 00 00

loisirsnormandie.fr

Pôle Nautique Villers-Blonville

Location de kayak • kayak rental

- Rue Alfred Feine, 14640 VILLERS-SUR-MER
- ♥ 54 avenue Michel d'Ornano, 14910 BLONVILLE-SUR-MER



+33 (0)2 31 87 00 30 www.pnvb.fr

Concept Sport Emotion

Locations, randonnées, cours (adultes et enfants) - Stage (enfants) - kayak fitness (à partir de 17 ans) · Rentals, guided tours, lessons (adults and kids), kids' intensive courses, and kayak fitness (17+)

Plage (Prolongement de la rue Denain) • Beach (the end of the rue Denain)

• 14360 TROUVILLE-SUR-MER • 33 (0)7 64 49 46 81 conceptsportemotion.com Dates et réservation • Dates and booking :

www.indeauville.fr





Normandie Challenge

Location canoë bi-place dès 16 ans • Rental of two-seater canoes from 16 years old

Avenue de la Libération -CD 48 14130 PONT L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 29 21 www.normandie-challenge. com

Char à voile • Sand yacht

Pôle Nautique Villers-Blonville

Dès 12 ans de février à fin juin et de septembre à fin novembre • From 12 years old from February to the end of June and from September to the end of November

- Rue Alfred Feine, 14640 VILLERS-SUR-MER
- ♥ 54 avenue Michel d'Ornano, 14910 BLONVILLE-SUR-MER



+33 (0)2 31 87 00 30 www.pnvb.fr



Ecoles de voile • Sailing schools

Deauville Yacht Club

Ecole Française de Voile et Club Compétition (voile sportive et loisirs) – Balades nautiques – Location de J80 et dragon - Coaching de plaisance • French Sailing School and Club Compétition (sport and leisure sailing) – Sailing trips - J80 and Dragon rental - Boating coaching

Quai de la Marine 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 38 19 www.deauville-yachtclub.fr



Pôle Nautique Villers-Blonville

Ecole Française de Voile Stage dès 6 ans et adultes - Char à voile, longe-côte, paddle et wing foil - Location paddle simple et géant, kayak et catamaran • French Sailing School (camps available for kids from age 6+ with options for adults too) - Sand yacht, sea walk, paddle and wingfoil -Single and giant paddle, kayak and catamaran rental

• Rue Alfred Feine, 14640 VILLERS-SUR-MER

♥ 54 avenue Michel d'Ornano, 14910 BLONVILLE-SUR-MER



+33 (0)2 31 87 00 30 www.pnvb.fr



Longe-côte • Sea Walk

Thalasso Deauville Algotherm

•3 rue Sem

14800 DEAUVILLE

+33 (0)2 31 87 72 00

www.thalasso-deauville.com

Pôle Nautique Villers-Blonville

Les samedis à partir de 12 ans et adultes • Saturdays: sessions for teens (12+) and adults

• Rue Alfred Feine, 14640 VILLERS-SUR-MER

Q 54 avenue Michel d'Ornano, 14910 BLONVILLE-SUR-MER



+33 (0)2 31 87 00 30 www.pnvb.fr



Concept Sport Emotion

Plage (Prolongement de la rue Denain) • Beach (the end of the rue Denain)

♥ 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)7 64 49 46 81 conceptsportemotion.com Dates et réservation • Dates and booking: www.indeauville.fr





The Purist Retreat & Spa Cures Marines Hôtel & Spa Trouville MGallery Collection****

P Boulevard de la Cahotte 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 14 25 70 www.lescuresmarines.com



Paddle

Happy Club Deauville

Location paddles (à partir de 12 ans et savoir nager) • Paddleboard rental (from age 12, swimming skills required)

♣ Boulevard de la Mer
14800 DEAUVILLE
+33 (0)2 31 88 27 57
+33 (0)2 31 88 00 00
www.loisirsnormandie.fr

Pôle Nautique Villers-Blonville

Paddle simple et géant (6/10 personnes) • simple or giant paddle (6 to 10 people)

• Rue Alfred Feine, 14640 VILLERS-SUR-MER

Q 54 avenue Michel d'Ornano, 14910 BLONVILLE-SUR-MER



+33 (0)2 31 87 00 30 www.pnvb.fr

Normandie Challenge

Location de paddle géant pour adultes • Giant paddle rental for adults

Avenue de la Libération -CD 48 14130 PONT L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 29 21 www.normandie-challenge.com



Coach en Liberté financière, Hélène accompagne les Propriétaires de Résidences Secondaires qui souhaitent développer leur activité de Location Courte Durée

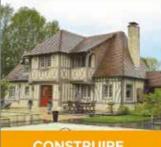
Avec Ethique 🗸 Objectifs: ***

Rentabilité Sécurité





MVOLKAE



RÉNOVER

CONSTRUIRE



TRAVAUX DIVERS

CONSTRUCTEUR CERTIFIÉ DE MAISONS NORMANDES DEPUIS 1948

AGENCE DE BROGLIE 729 route de la Varende 27270 Chamblac, France

Tel.: 02 32 44 63 62 Fax: 02 32 44 79 42

AGENCE DE DEAUVILLE

Tél.: 02 31 98 55 58



www.maisons-volkaert.com

contact@volkaert-constructions.fr

SPORTS NAUTIQUES • NAUTIC SPORTS

Natation • Swimming

Piscine olympique d'eau de mer de Deauville

Bassins couverts - Cours de natation adultes et enfants (Voir aussi Aquagym) • Indoor pools - Swimming lessons for adults and children (see also Aguagym)

O Boulevard de la Mer. 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 02 17 www.indeauville.fr Dates et réservation · Dates and booking: www.indeauville.fr

Bassin de natation de Blonville-sur-Mer

Plein air et ouvert en juillet et août • outdoor and open in July and August Rue de la Croix Robin (au niveau de l'école Charlemagne · Next to the Charlemagne school)

Q14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)6 73 57 67 75



Bassin de natation de Villerssur-Mer

Plein air et ouvert en juillet et août • outdoor and open in July and August

Place Jean Mermoz 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)6 82 02 69 91

Swim Stars Villers-sur-Mer

Cours de natation adultes et enfants (Voir aussi aquagym) · Swimming lessons for adults and children (see also Aguagym)

• Les Boréales 18 rue du stade André Salesse 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)6 63 52 49 75 swimstars.co

Club Fit'Forme

Bassin couvert - Cours de natation adultes et enfants (voir aussi aquabike et aquafitness) • Indoor pool - Swimming lessons for adults and children (see also aguabike and aguafitness)

2 383 rue des Feugrais 14360 TROUVILLE-SUR-MER + 33 (0)2 31 88 46 91 + 33 (0)7 66 25 82 66 www.fitforme-trouville.fr

Ports de plaisance • Marinas

Ports de Deauville-Trouville -Ports du Calvados

Q 3 quai des Marchands 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 98 30 01 www.portsducalvados.fr

Wave-ski

Concept Sport Emotion

Cours adultes et enfants (à partir de 13 ans)) • Group lessons for adults and teens from age 13+

Plage (Prolongement de la rue Denain) · Beach (the end of the rue Denain)

Q 14360 TROUVILLE-SUR-**MFR**

+33 (0)7 64 49 46 81 conceptsportemotion.com Dates et réservation · Dates and bookina: www.indeauville.fr







Wingfoil

Pôle Nautique Villers-Blonville

Cours et stages à partir de 12 ans d'avril à octobre sur demande · Lessons and intensive courses available April to October (on request) for ages 12+

Rue Alfred Feine. 14640 VILLERS-SUR-MER

9 54 avenue Michel d'Ornano. 14910 BLONVILLE-SUR-MER

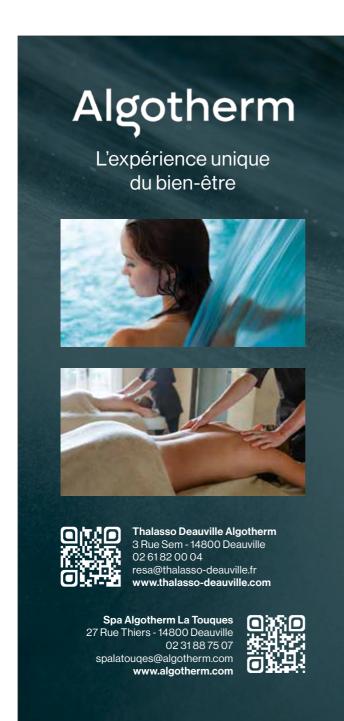


+33 (0)2 31 87 00 30 nt.dvna.www

Jet Ski Bouée tractée Croisière en zodiac • Jet Ski Towed Tubes **Zodiac Cruises**

Deauville Jet Ski

ODique Brise-Lame Port-Deauville 14800 DEAUVILLE +33 (0)7 69 16 53 30 deauvillewatersports.fr





LOCATION DE PARASOLS ET CABINES DE PLAGE • BEACH UMBRELLA AND HUT RENTAL



Plage de Bénervillesur-Mer • Bénervillesur-Mer beach

Location de cabines auprès de la Mairie de Bénervillesur-Mer • Cabins rental at the Bénerville-sur-Mer Town Hall

• 14910 BENERVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 87 92 64

Plage de Blonvillesur-Mer • Blonvillesur-Mer beach

Location de cabines, parasols, transats et bains de soleil auprès des Bains de Blonville • Cabins, beach umbrellas, deckchairs and sun loungers rental at Les Bains de Blonville

Promenade des Planches 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)6 11 79 24 37

Plage de Deauville • Deauville beach

Location de cabines, parasols, transats, bains de soleil et matelas auprès de l'Etablissement des Bains de Mer • Cabins, beach umbrellas, deckchairs, sun loungers and inflatable mattresses rental at the Etablissement des Bains de Mer

Place Claude Lelouch 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 02 16 www.indeauville.fr Réservation • Booking : www.indeauville.fr



Plage de Tourgéville • *Tourgéville beach*

Location de cabines auprès de la Mairie de Tourgéville • Cabins rental at the Tourgéville Town Hall

• Le Bourg, 40 rue de L'Eglise 14800 TOURGEVILLE +33 (0)2 31 87 95 10

Plage de Villers-sur-Mer • Villers-sur-Mer beach

Location de cabines, transats et parasols auprès de l'Etablissement des Bains • Cabins, deckchairs and beach umbrellas rental at l'Etablissement des Bains

♥ Espace Julien Perdrisot – Digue Ouest 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)6 22 26 87 00 www.etsdesbains.com

ACTIVITÉS BIEN-ÊTRE • WELLNESS ACTIVITIES



Aquabike

Piscine olympique

 Boulevard de la Mer 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 02 17 Dates et réservation/Dates and booking: www.indeauville.fr

Esprit de spa by M

Le Trophée Boutique Hôtel Spa 64-81 rue du Général Leclerc 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 45 86 letrophee.com

Thalasso Deauville Algotherm

2 rue Sem 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 87 72 00 www.thalasso-deauville.com

The Purist Retreat & Spa Cures Marines Hôtel & Spa Trouville MGallery Collection*****

O Boulevard de la Cahotte 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 14 25 70 www.lescuresmarines.com



Club Fit'Forme

Q 383 rue des Feugrais 14360 TROUVILLE-SUR-MER + 33 (0)2 31 88 46 91 + 33 (0)7 66 25 82 66 www.fitforme-trouville.fr

Aquafitness

Piscine olympique

Aquagym / Circuit training

 Boulevard de la Mer 14800 DFAUVILLE +33 (0)2 31 14 02 17 www.indeauville.fr Dates et réservation/Dates and bookina: www.indeauville.fr

Thalasso Deauville Algotherm

Q 3 rue Sem 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 87 72 00 www.thalasso-deauville.com

Swim Stars Villers-sur-Mer

Q Les Boréales 18 rue du stade André Salesse 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)6 63 52 49 75 swimstars.co

The Purist Retreat & Spa Cures Marines Hôtel & Spa Trouville MGallery Collection*****

O Boulevard de la Cahotte 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 14 25 70 www.lescuresmarines.com



Club Fit'Forme

2 383 rue des Feugrais 14360 TROUVILLE-SUR-MER + 33 (0)2 31 88 46 91

+ 33 (0)7 66 25 82 66 www.fitforme-trouville.fr

Circle Pilates Club & Spa

9 564 chemin du Calvaire 14800 BONNEVILLE-SUR-**TOUQUES** + 33 (0)7 68 05 13 11 www.circlepilatesclub-

spadeauville.com

Biking

L'Orange Bleue Deauville-**Touques**

Cours collectifs indoor • Indoor aroup classes

Q 13 rue des anciennes Salines 14800 TOUQUES +33 (0)2 31 49 13 80 www.lorangebleue.fr/clubs/ deauville

Boxe · Boxing

L'Orange Bleue Deauville-Touques

Q 13 rue des anciennes Salines 14800 TOUQUES +33 (0)2 31 49 13 80 www.lorangebleue.fr/clubs/ deauville

Club Fit'Forme

Bootcamp

Thalasso Deauville Algotherm

♥3 rue Sem 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 87 72 00 www.thalasso-deauville.com

Normandie Challenge

• Avenue de la Libération – RD 48 14130 PONT L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 29 21 www.normandie-challenge. com

Danse · Dance

L'Orange Bleue Deauville-Touques

Cours collectifs • *Group* classes

♥ 13 rue des anciennes Salines 14800 TOUQUES +33 (0)2 31 49 13 80 www.lorangebleue.fr/clubs/deauville

Club Fit'Forme

Cours collectifs • Group classes

• 383 rue des Feugrais 14360 TROUVILLE-SUR-MER + 33 (0)2 31 88 46 91 + 33 (0)7 66 25 82 66 www.fitforme-trouville.fr Fitness (clubs, salles ou cours) • Fitness (gyms, studios, classes)

FIT-YOU by Technogym

♣ Hôtel You are Deauville
 1 rue Désiré le Hoc
 14800 DEAUVILLE
 +33 (0)2 14 09 00 54
 www.youaredeauville.com

Thalasso Deauville Algotherm

♥ 3 rue Sem 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 87 72 00 www.thalasso-deauville.com

Complexe sportif de Saint-Arnoult

Avenue Michel d'Ornano 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 31 98 11 22

L'Orange Bleue Deauville-Touques

• 13 rue des anciennes Salines 14800 TOUQUES +33 (0)2 31 49 13 80 www.lorangebleue.fr/clubs/deauville

Studio Flex and Flow

17 chemin de l'Épinay 14800 TOUQUES +33 (0)6 51 85 40 97 flexandflow.fr

Stade André Salesse

• 33 rue du Stade André Salesse 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 87 44 51

Club Fit'Forme

♥ 383 rue des Feugrais 14360 TROUVILLE-SUR-MER + 33 (0)2 31 88 46 91 + 33 (0)7 66 25 82 66 www.fitforme-trouville.fr

The Purist Retreat & Spa Cures Marines Hôtel & Spa Trouville MGallery Collection****

◆ Boulevard de la Cahotte
 14360 TROUVILLE-SUR-MER
 +33 (0)2 31 14 25 70
 www.lescuresmarines.com



Marche nordique • Nordic walking

Bungy Deauville

• 7 Boulevard de la Mer 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 77 16 44 80

The Purist Retreat & Spa Cures Marines Hôtel & Spa Trouville MGallery Collection****

• Boulevard de la Cahotte 14360 TROUVILLE-SUR-MER + 33 (0)2 31 14 25 70 www.lescuresmarines.com





PILATES MAT
REFORMER CADILLAC
CHAIR PILATES
STRETCHING
PILATES POSTURAL
POLE DANCE FLOW
SPA HAMMAM

Fédération Française de Pilates, coach diplômée d'état



CIRCLE PILATES CLUB & SPA VILLA 1971

+33 (0)7 68 05 13 11 www.circlepilatesclubspadeauville.com

ACTIVITÉS BIEN-ÊTRE • WELLNESS ACTIVITIES

Parcours santé • Outdoor fitness trails

Blonville-sur-Mer

> 7 plateformes d'activités sportives pour tous • 7 sports activity platforms for everybody

• Rue Marcelle Haricot

Deauville

> Parcours sportif des Lais de Mer • The Lais de Mer fitness circuit

• Lais de mer > Aire de sport du parc de loisirs intercommunal • Intermunicipal leisure park sport area

• Rue de Verdun

Touques

> Aire de sport Le Nouvel Espace Touquais • "Le Nouvel Espace Touquais" sport area

• Avenue Charles de Gaulle derrière le gymnase Levillain



Villers-sur-Mer

> Équipements sportifs • Sports facilities

ODigue Jean Moulin et parcours sportif du marais

Pilates

Spa Diane Barrière Le Normandy

 ♣ Hôtel Barrière Le Normandy Deauville *****
 38 rue Jean Mermoz
 14800 DEAUVILLE
 +33 (0)2 31 98 65 65
 www.spadianebarrierelenormandy.com

Thalasso Deauville Algotherm

• 3 rue Sem 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 87 72 00 www.thalasso-deauville



L'Orange Bleue Deauville-Touques

♥ 13 rue des anciennes Salines 14800 TOUQUES +33 (0)2 31 49 13 80 www.lorangebleue.fr/clubs/ deauville

Studio Flex and Flow

17 chemin de l'Épinay 14800 TOUQUES +33 (0)6 51 85 40 97 flexandflow fr



The Purist Retreat & Spa Cures Marines Hôtel & Spa Trouville MGallery Collection*****

Paulevard de la Cahotte 14360 TROUVILLE-SUR-MER + 33 (0)2 31 14 25 70 www.lescuresmarines.com



Club Fit'Forme

♥ 383 rue des Feugrais 14360 TROUVILLE-SUR-MER + 33 (0)2 31 88 46 91 + 33 (0)7 66 25 82 66 www.fitforme-trouville.fr

Circle Pilates Club & Spa

♥ 564 chemin du Calvaire 14800 BONNEVILLE-SUR-TOUQUES + 33 (0)7 68 05 13 11 www.circlepilatesclubspadeauville.com

ACTIVITÉS BIEN-ÊTRE • WELLNESS ACTIVITIES



Pole Dance

Studio Flex and Flow

♥ 17 chemin de l'Épinay 14800 TOUQUES +33 (0)6 51 85 40 97 flexandflow.fr

Circle Pilates Club & Spa

◆ 564 chemin du Calvaire 14800 BONNEVILLE-SUR-TOUQUES + 33 (0)7 68 05 13 11 www.circlepilatesclubspadeauville.com

Sophrologie • Sophrology

Thalasso Deauville Algotherm

•3 rue Sem 14800 DEAUVILLE •33 (0)2 31 87 72 00 www.thalasso-deauville.com

Spas

Spa de Maison Douce Epoque

♥ Chemin du Tocq Le Caniset 14910 BENERVILLE-SUR-MER +33 (0)2 58 47 22 87 maisondouceepoque.com

Augeval Spa

♥ Villa Augeval Boutique Hôtel & Spa 15 avenue Hocquart de Turtot 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 81 13 18 www.augeval.com/spa

Esprit de spa by M

♥ Le Trophée Boutique Hôtel Spa 81 rue Général Leclerc 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 45 86 letrophee.com

Spa Algotherm - Presqu'île de la Touques

• 27 rue Thiers 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 75 07 www.algotherm.com

Spa Almoria

♥ Hôtel Almoria & Spa***
 37-39 avenue de la
 République
 14800 DEAUVILLE
 +33 (0)2 31 14 32 32
 www.almoria-deauville.com/spa

Spa Deauville

♥ Les Planches 4 promenade Michel d'Ornano 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 19 00 60 00 spadeauville.fr

Spa Diane Barrière Le Normandy

♣ Hôtel Barrière Le
 Normandy Deauville
 38 rue Jean Mermoz
 14800 DEAUVILLE
 +33 (0)2 31 98 65 65
 www.spadianebarriere-lenormandy.com

Spa Diane Barrière Le Royal

O Hôtel Barrière Le Royal Deauville ***** Boulevard Cornuché 14800 DFAUVILLE +33 (0)2 31 98 68 18 www.spadianebarrierelerovaldeauville.com

Spa MyBlend L'Hôtel du Golf

• Hôtel Barrière L'Hôtel du Golf Deauville*** Le Mont-Canisy 14800 SAINT-ÁRNOULT +33 (0)2 31 14 24 08 spadianebarrierelhoteldugolf.com

Zenspa by Thalgo

Opposine de Villers **** 910 chemin du Belvédère 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 81 80 80 www.domainedevillers.fr

Le Rituel Spa

Le Rituel Hôtel & Spa**** 19 cours Albert Manuel 14600 HONFLEUR +33 (0)2 61 52 28 59 www.lerituel-honfleur.fr/spa

Circle Pilates Club & Spa

9 564 chemin du Calvaire 14800 BONNEVILLE-SUR-**TOUQUES** + 33 (0)7 68 05 13 11 www.circlepilatesclubspadeauville.com

Thalassothérapies • Thalassotherapy centres

Thalasso Deauville Algotherm

• 3 rue Sem 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 87 72 00 www.thalasso-deauville.com



The Purist Retreat & Spa Cures Marines Hôtel & Spa Trouville MGallery . Collection****

 Boulevard de la Cahotte 14360 TROUVILLE-SUR-MER + 33 (0)2 31 14 25 70 www.lescuresmarines.com



Thalazur Cabourg

Q 44 avenue Charles de Gaulle 14390 CABOURG +33 (0)2 50 22 10 00 www.thalazur.fr











Voyages Fournier

www.voyages-fournier.fr

SÉJOURS ET CROISIÈRES

Au départ des aéroports de Deauville-Paris-Nantes... Circuits en autocar au départ de notre région

Place Maréchal Foch 14360 Trouville-sur-Mer Tél. 02 31 88 16 73 fournier-trouville@selectour.com



On est à côté de chez vous!



Retrouvez votre magasin de proximité pour les coups de main du quotidien, parce qu'on est toujours là pour vous aider!

OUVERT

Du lundi au samedi de 8h30 à 19h et le dimanche de 9h30 à 12h30

177 route de Paris | 14800 | Touques 02 31 87 47 00





ACTIVITÉS BIEN-ÊTRE • WELLNESS ACTIVITIES

Yoga

Valérie Spindler - Shiatsu Yoqa

• 3 rue Emile Lietout 14910 BENERVILLE-SUR-MER +33 (0)6 10 36 48 40 www.deauville-shiatsu.com

Yoga Reiki

• 6 avenue du Maréchal Foch 14910 BENERVILLE-SUR-MER +33 (0)6 64 38 45 89 yogareiki.fr

Spa Diane Barrière Le Normandy

 ♣ Hôtel Barrière Le Normandy Deauville *****
 38 rue Jean Mermoz
 14800 DEAUVILLE
 +33 (0)2 31 98 65 65
 www.spadianebarrierelenormandy.com

YoqaVanYessa

Studio Inspire
82 rue Eugène Colas
14800 DEAUVILLE
+33 (0)6 61 75 84 42

Akal

Cours ponctuels (calendrier sur indeauville.fr) • Single-session classes (see calendar on en.indeauville.fr)

♠ Eco-domaine du Bouquetot
 Chemin des Broches
 14950 SAINT-PIERRE-AZIF
 +33 (0)6 83 52 18 24
 akalfood.com

L'Orange Bleue Deauville-Touques

♥ 13 rue des anciennes Salines 14800 TOUQUES +33 (0)2 31 49 13 80 www.lorangebleue.fr/clubs/ deauville

Studio Flex and Flow

• 17 chemin de l'Épinay 14800 TOUQUES +33 (0)6 51 85 40 97 flexandflow.fr

Cap Forme

• 3 rue des Poilus 14113 VILLERVILLE +33 (0)6 70 59 52 74

The Purist Retreat & Spa Cures Marines Hôtel & Spa Trouville MGallery Collection*****

♥ Boulevard de la Cahotte 14360 TROUVILLE-SUR-MER + 33 (0)2 31 14 25 70 www.lescuresmarines.com



Club Fit'Forme

♥ 383 rue des Feugrais 14360 TROUVILLE-SUR-MER + 33 (0)2 31 88 46 91 + 33 (0)7 66 25 82 66 www.fitforme-trouville.fr





JEUX DE BALLE • BALL GAMES



Golf

Golf Barrière Deauville

Deux parcours (9 et 18 trous), practice (20 postes couverts et 40 découverts), location de matériel, putting green, bunker d'entraînement, green d'approches, pro-shop et club-house • Two courses (9 and 18 holes), driving range (20 covered stations and 40 uncovered), equipment rental, putting green, training bunker, approach green, pro-shop and club-house

Le Mont-Canisy
14800 SAINT-ARNOULT
+33 (0)2 31 14 24 24
www.golfbarriere-deauville.com

Golf de Deauville Saint-Gatien

Quatre parcours (deux 9 trous, un 18 trous et un 5 trous dédié à l'enseignement) et club-house • Four courses (two 9 holes, one 18 holes and one 5 holes dedicated to teaching) and club-house

♥ Chemin de la Mue 14130 SAINT-GATIEN-DES-BOIS +33 (0)2 31 65 19 99 www.golfdeauville.com

Amirauté Golf

Trois parcours (deux 9 trous et un 18 trous), practice couvert (42 postes) et practice sur herbe, pro-shop, sauna, espace pour les réceptions et club-house • Three courses (two 9-hole and one 18-hole courses), an indoor driving range (42 places), a grass driving range, a shop for professionals, a sauna, a reception hall and a club-house

• Route de Pont-L'Evêque RD 278 _ 14800 TOURGEVILLE +33 (0)2 31 14 42 00 www.amiraute.com/amiraute-golf

Golf Barrière Saint-Julien

Deux parcours (9 et 18 trous), practice (10 postes couverts et 20 découverts), location de matériel, putting green, bunker d'entraînement, green d'approches, pro-shop et club-house • Two golf courses (with 9 and 18 holes), an indoor driving range (10 indoor places and 20 outdoor places), equipment rental, a putting green, a training bunker, an approach green, a shop for professionals and a club-house

♣ La Briqueterie
14130 PONT-L'EVEQUE
+33 (0)2 31 64 30 30
www.golfbarriere-saintjulien.com

Padel

Area Padel Deauville

Location terrain, cours et stages • Court rental, lessons and courses

♥ Tennis de Deauville Boulevard de la mer 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 26 99 09 96 www.area-padel.com

DAMA - Destination Loisirs & Sports

2 terrains extérieurs, location matériel possible • 2 outdoor courts, equipment rental available

♥ Chemin de la Briqueterie 14800 TOUQUES +33 (0)2 14 74 95 77 damafactory.fr

Golf Barrière Deauville

Location terrain · Court rental

Q Le Mont-Canisy 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 31 14 24 24 www.golfbarriere-deauville. com

Tennis

Tennis Club de Blonvillesur-Mer

7 courts découverts (2 gazon synthétique et 5 quick) et 1 couvert (green set) • 7 outdoor courts (2 synthetic grass and 5 quick) and 1 indoor court (green set)

• Rue des Tennis 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 87 90 61 www.tennisclubdeblonville fr



Tennis de Deauville

17 courts découverts (10 terre battue, 4 classic clay, 1 quick, 2 resisoft) • 17 outdoor courts (10 clay, 4 classic clay, 1 quick, 2 resisoft)

P Boulevard de la mer 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 98 62 85 (location • rental) +33 (0)6 13 17 99 88 (stages et cours • courses and lessons) Dates et réservation / Dates and booking : www.indeauville.fr

Tennis Club de Saint-Arnoult

4 courts dont 2 couverts (1 Taraflex + 1 Terre Battue) et 2 extérieurs (Clerdal) • 4 courts: 2 indoor (1 Taraflex + 1 Clay) and 2 outdoor (Clerdal) courts

Avenue Michel d'Ornano 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 31 98 11 22

DAMA - Destination Loisirs & Sports

2 terrains extérieurs Top Sand® et location matériel • 2 outdoor Top Sand® tennis courts, equipment rental available

• Chemin de la Briqueterie 14800 TOUQUES +33 (0)2 14 74 95 77 damafactory.fr

Tennis Club de Touques Côte Fleurie

4 courts extérieurs et 2 couverts • 4 outdoor and 2 indoor courts

• 3 avenue Charles de Gaulle 14800 TOUQUES +33 (0)2 31 88 37 67

Tennis Country-Club de Villers-sur-Mer (TCCVM)

14 courts découverts (12 terre battue, 2 terre battue synthétique) et 2 couverts (gazon synthétique) • 14 outdoor courts (12 clay + 2 synthetic clay) and 2 indoor courts (synthetic grass)

♥ Rue du Docteur Sicard Stade André Salesse 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 87 52 40 +33 (0)6 67 57 93 65 tccvm.com

Tennis Club de Villerville

3 courts extérieurs (2 Top Clay et 1 Bioflex) • 3 outdoor courts (2 Top Clay + 1 Bioflex)

Place des Fossés Vieux 14113 VILLERVILLE +33 (0)6 75 92 03 36

LOISIRS EN FAMILLE • FAMILY ACTIVITIES



Aéro-club • Flying club

Aéro-Club de Deauville-Saint-Gatien

Ecole de pilotage - Vols découverte et d'initiation • Flying school - Discovery and initiation flights

• Aéroport de Deauville-Normandie 14130 SAINT-GATIEN-DES-BOIS +33 (0)2 31 64 00 93 www.aeroclub-deauville.fr Aires de jeux et boulodromes • Playgrounds and boules pitches

Bénerville-sur-Mer

Boulodrome · Boules pitch

• 6 avenue du Général Leclerc

Blonville-sur-Mer

Aire de jeux · Playground

♥ A l'angle des rues
Marcelle Haricot et Henry
Millet • At the corner of rue
Marcelle Haricot and rue
Henry Millet
Boulodromes • Boules

• Avenue de la Brigade Piron / Rue Henry Millet

Deauville

pitches

pitches

Aires de jeux · Playgrounds

♠ Les lais de mer, boulevard Cornuché / Parc de loisirs intercommunal, rue de Verdun Boulodromes • Boules

Parc de loisirs, rue de Verdun / Boulevard des Sports

Saint-Arnoult

Aire de jeux et boulodrome • Playground and boules pitch

• Les p'tits mousses, 36 Avenue Michel d'Ornano

Touques

Aires de jeux · Playgrounds

♥ Square Jean Roffé, rue Jean Moulin / Square Pierre Wagone, rue Jean Monnet / Verger des naissances, 6035 avenue Charles de Gaulle Boulodrome • Boules pitch

Rue Jean Moulin

Tourgéville

Aire de jeux · Playground

Promenade Louis
Delamare (à proximité du
poste de secours • near the
aid station)

Boulodrome • Boules pitch

• Le Bourg

Villerville

Aire de jeux · Playground

Parc des Graves, route du littoral
Boulodrome • Boules pitch

• Place du Lavoir / Parc des Graves, route du littoral

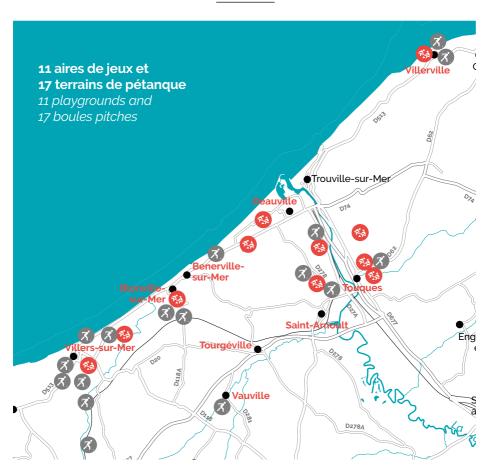
Villers-sur-Mer

Aires de jeux · Playgrounds

♥ Jardin public, 18 avenue de la brigade Piron / Le marais, Avenue Jean Moulin Boulodromes • Boules pitches

♥ 13 rue des Ammonites / 1 avenue de la République / Le marais - avenue Jean Moulin / Rue du Stade André Salesse / Avenue Georges Clémenceau / Jardin Public - avenue de la Brigade Piron /Ruisseau Montcel - 22-24 Clos des Champs Rabats

SPORTS ET LOISIRS / SPORTS AND LEISURE









Mercure Deauville Centre****





Idéal pour vos séjours d'affaires ou de loisirs, le Mercure Deauville Centre vous accueille au centre-ville de Deauville dans une bâtisse de style anglo-normand. L'hôtel compte 53 élégantes chambres Classiques ou Privilèges pour une à quatre personnes. Toutes vous proposent des plateaux de courtoisie avec machine Nespresso, des produits d'accueil de la marque Nuxe et le Wi-Fi haut débit via la fibre offert. Le matin, produits régionaux et produits faits maison vous attendent au buffet de petit déjeuner.

Face au port de plaisance et situé au centre-ville de Deauville, chambres avec terrasse, Wifi gratuit, boutique gourmande, bar...: profitez d'une escapade détente ou travaillez en toute quiétude.



2 rue Breney 14800 Deauville +33 (0)2 31 87 30 00 all.accor.com



LOISIRS EN FAMILLE • FAMILY ACTIVITIES

Ateliers/Cours (adultes et/ou enfants) • Workshops/Lessons (adults and/or children)

Les Ateliers de Margot

Ateliers créatifs, jeux, activités · Creative workshops. aames, activities

• 14910 BLONVILLE-SUR-+33 (0)6 84 95 78 17 www.blonville.fr



Le Fablab des Franciscaines - Deauville

Ateliers de conception et fabrication numérique · Digital design and manufacturing workshops

Q 145B, avenue de la République 14800 DÉAUVILLE +33 (0)2 61 52 29 20 lesfranciscaines.fr

Atelier de céramique d'art **David Guzman**

Cours et stages de poterie adultes et enfants · Potterv lessons and courses for adults and children

 8 rue Schaeffer 14800 TOUQUES +33 (0)6 66 31 82 82 ceramiquedavidguzman.com

Atelier de l'Etoile

Peinture et Dessin · Painting and drawing

• 7 rue de la Poste 14800 TOUQUES +33 (0)6 63 62 65 00 atelierdeletoile.org

Atelier Ludoterre

Poterie, modelage, sculpture sur argile • Pottery, modelling, clay sculpture

Q 32 rue du Maréchal Foch 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)7 56 80 24 14

Paléospace

Paléontologie et astronomie Paleontology and astronomy

• 5 avenue Jean Moulin 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 81 77 60 www.paleospace-villers.fr











Atelier Emmanuelle Mellot-Kristy

Cours et stages de céramique · Ceramic lessons and courses

• 1 rue de Landal 14113 VILLERVILLE +33 (0)6 10 05 24 13

atelieremmamellotkristv.com Dates et réservation / Dates and bookina: www.indeauville.fr



La Poterie du Mesnil de Bavent

Ateliers créatifs et artistiques · Creative and artistic workshops

• 5 côte du Mesnil 14860 BAVENT +33 (0)2 31 84 82 41 www.poterie-bavent.com

Cours de chant Emmanuelle Zingaro

Chant lyrique classique, chanson française, jazz américain (tous niveaux) · Classical lyrical sinaina lessons. French sona. American jazz (all levels)

• 5 rue Francis Duriez Le clos trouvillais 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)6 07 39 16 44

LOISIRS EN FAMILLE • FAMILY ACTIVITIES



Bowling

Bowling de Deauville

Rue de la Vallée d'Auge
14800 TOUQUES
+33 (0)2 31 87 91 03
www.bowlingdedeauville.com

Bubble Foot et babyfoot • Bubble soccer and human foosball

Normandie Challenge

A partir de 16 ans • From 16 vears old

• Avenue de la Libération CD 48 - 14130 PONT-L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 29 21 www.normandie-challenge. com Enfants et adolescents - Clubs de plage • Children and teenager clubs -Beach clubs

Club de plage de Blonville-sur-Mer

3 ans et demi > 11 ans · years old

Rue Pierre Jacquot14910 BLONVILLE-SUR-MER+33 (0)6 81 33 05 37+33 (0)6 73 57 67 75



Centre de loisirs Deauville Plein Air

3 > 13 ans • years old

₱ 17 rue Albert Fracasse14800 DEAUVILLE+33 (0)6 69 04 08 79www.deauvillepleinair.com

L'Espace jeunes

12 > 17 ans • years old

• Boulevard de la Mer (extrémité Est de la plage • East end of the beach) 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 69 56 deauville.fr

Happy Club Deauville

2 > 14 ans · years old

• Boulevard de la Mer 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 27 57 +33 (0)2 31 88 00 00 loisirsnormandie.fr

Club Chouette

3 > 12 ans · years old

• 30 rue Jean Monnet 14800 TOUQUES +33 (0)2 31 88 00 07

DAMA - Destination Loisirs & Sports

Stages d'été multi-activités 5-8 ans et 9 ans et plus • Summer multi-activity intensive courses for ages 5-8 and 9+

Chemin de la Briqueterie 14800 TOUQUES +33 (0)2 14 74 95 77 damafactory.fr

Happy Club Villers-sur-Mer

Avenue de la République (face au casino • opposite the casino)

14640 VILLERS-SUR-MER

+33 (0)2 31 88 00 00

loisirsnormandie.fr

Escape games

DAMA - Destination Loisirs & Sports

Action Game inspiré de Fort Boyard (thématique Prison) • Prison-themed action game inspired by Fort Boyard (French TV show)

• Chemin de la Briqueterie 14800 TOUQUES +33 (0)2 14 74 95 77 damafactory.fr

Le Hangar à énigmes

Escape game intérieur, extérieur ou en réalité virtuelle • Indoor, outdoor or VR escape game.

• 55 rue du Général Leclerc 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 47 39 67 69 www.lehangaraenigmes.com Fléchettes et shuffleboard • Darts and shuffleboard

DAMA - Destination Loisirs & Sports

• Chemin de la Briqueterie 14800 TOUQUES +33 (0)2 14 74 95 77 damafactory.fr

Voir aussi Bowling • See also Bowling

Foot à 5 • Five-a-side football

DAMA - Destination Loisirs & Sports

• Anemin de la Briqueterie 14800 TOUQUES +33 (0)2 14 74 95 77 damafactory.fr

Jeux pour enfants • Children leisure

Parc Lilo Z'enfants

Attractions gonflables • Inflatable attractions

• Plage de la Garenne 14910 BENERVILLE-SUR-MER www.parc-lilo-zenfants.com

Happy Club Deauville

- Outdoor: Trampolines baskets et élastiques, parcours aventure auto-porté, slack line, tyrolienne, rallye interactif en famille « L'Expérience intrigante » Indoor: tennis de table, baby-foot, jeux de sociétés - Outdoor: basket and elastic trampolines, travel adventure selfcarried, slack line, zip line, interactive family rally "The Intriguing Experience" Indoor: table tennis, babyfoot, board game.
- Boulevard de la Mer 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 27 57 +33 (0)2 31 88 00 00 loisirsnormandie.fr

Karaoké · Karaoke

You are Deauville****

(Capacité 16 personnes • For up to 16 people)

• 1 rue Désiré Le Hoc 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 14 09 00 54 www.youaredeauville.com

Bowling de Deauville

Cabines privées (capacité de 8 personnes chacune) • Private booths for up to 8 people

Rue de la Vallée d'Auge
14800 TOUQUES
+33 (0)2 31 87 91 03
www.bowlingdedeauville.com

Laser Game

Circuit de Deauville

Laser game adultes et enfants (+ de 1.20 m) ou enfants (à partir de 7 ans) • Laser game for adults and children (over 1.20 m high) or children (from 7 years old)

▼ Team Active
Chemin du Moulin
14800 SAINT-ARNOULT
+33 (0)2 58 54 00 21
teamactive.fr
Dates et réservation / Dates
and booking:
www.indeauville.fr

SUALITE TSURISME

DAMA - Destination Loisirs & Sports

Laser game en extérieur • Outdoor laser tag

• Chemin de la Briqueterie 14800 TOUQUES +33 (0)2 14 74 95 77 damafactory.fr

Normandie Challenge

A partir de 12 ans • From 12 years old

• Avenue de la Libération CD 48 14130 PONT-L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 29 21 www.normandie-challenge. com

Manège pour enfants • Merry-go-round

Le Manège de Deauville

Quantity Proche du skate-park · Near the skate park
 14800 DEAUVILLE
 +33 (0)6 40 27 09 51

L'agence voyages...

64, boulevard Fernand Moureaux 14360 TROUVILLE SUR MER Tél : 02 31 49 10 90

lagencedesvoyages@orange.fr www.lagencedesvoyages.fr

Depuis 14 ans à votre service, nous organisons vos voyages en toute sérénité.

- ✓ Séjours
 ✓ Circuits
- ✓ Navette Domicile Aéroport
- ✓ Voyages à la carte ✓ Week-end
 - ✓ Voyages en autocar
- ✓ Découverte en groupes ou en privatif
- ✓ Prestations vols secs ✓ Liste cadeau









Tout budget • Départs régionaux et de Paris
Destinations France et étranger •

Partenariat avec un grand nombre de tours opérateurs. Agence indépendante affiliée au réseau Tourcom - RCS Lisieux 533 436 747



LOISIRS EN FAMILLE • FAMILY ACTIVITIES

Mini-golf

Centre Equestre de Blonville-sur-Mer

♥1 rue des Tennis 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 88 89 60 www.blonvilleequitation.fr

Au mini-golf de Deauville

Parcours 18 trous en extérieur · 18-hole outdoor course

• Boulevard de la Mer 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 98 40 56

DAMA - Destination Loisirs & Sports

Mini-golf nouvelle génération en intérieur · New generation indoor mini golf

• Chemin de la Briqueterie 14800 TOUQUES +33 (0)2 14 74 95 77 damafactory.fr

Murder Party

Normandie Challenge

à partir de 12 ans • From 12

• Avenue de la Libération CD 48 - 14130 PONT-L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 29 21 www.normandie-challenge. com

Paintball

Circuit de Deauville

Paintball adultes et enfants à partir de 12 ans · Paintball for adults and children from 12 years old.

▼ Team Active Chemin du Moulin 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 58 54 00 21 teamactive.fr Dates et réservation / Dates and booking: www.indeauville.fr



Deauville Aventure

Paintball adultes et enfants à partir de 7 ans dans un labyrinthe végétal géant • Paintball for adults and children from 7 years old in a giant plant maze.

• Chemin de la Performance 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 31 88 00 00 loisirsnormandie.fr

Normandie Challenge

A partir de 16 ans • From 16 years old

Avenue de la Libération – RD 48 14130 PONT L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 29 21 www.normandie-challenge.com



Parcours aventure et Labyrinthe • Adventure course and Maze

Le Val des Cimes

Parcours aventure accrobranche en forêt - à partir de 3 ans • Tree climbing adventure in the forest (3+).

♥ Le Val de l'Air 14130 SAINT-GATIEN-DES-BOIS

+ 33 (0)7 85 69 75 44

Deauville Aventure

Parcours aventure aérien pour adultes et enfants dès 5 ans, accrobranche et tyrolienne • Aerial adventure course for adults and children (5+), tree climbing and zip line.

♥ L'Annexe Allée des Bruyères 14800 TOURGEVILLE +33 (0)2 31 88 00 00 loisirsnormandie.fr

Normandie Challenge

Parcours aventure adulte et jeux nautiques sur le lac • Adventure course for adults and water games on the lake.

Avenue de la Libération – RD 48 14130 PONT L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 29 21 www.normandie-challenge.com



DARTY FAIT AUSSI DES CUISINES!

DARTY CUISINE & LITERIE

1 rue Truffaut - 14800 Deauville

Magasin franchisé, RCS Lisieux 301 468 898.

LOISIRS EN FAMILLE • FAMILY ACTIVITIES

Labyrinthe de Honfleur

Escape game nature dans un décor végétal insolite de 40 000m² - dès 4 ans (12 juillet au 31 août 2025) · Nature-themed escape room with a unique 40.000m² plant-filled setting - from 4 years old (July 12th to August 31st, 2025)

◆ D279 (derrière le camping de la Briquerie • behind the Camping de la Briquerie)

14600 EQUEMAUVILLE

+33 (0)6 52 81 44 73

www.labyrinthehonfleur.fr



Ferme pédagogique du Domaine de Ouézy

The Domaine de Ouézy educational farm
Parcours aventure de 5 à 15 ans en autonomie, sans baudriers et sous la surveillance des parents • Adventure courses for kids ages 5–15 — harness-free, supervised by parents

♥ Château de Ouézy 22 rue Auguste Lemonnier 14270 OUEZY +33 (0)2 31 40 68 19 domainedeouezy.fr

Jeux de salle • *Indoor Games*

Happy Club Deauville

Pour enfants : baby-foot, tennis de table et jeux de sociétés • For children: table football, table tennis and board games.

♣ Boulevard de la Mer
 14800 DEAUVILLE
 +33 (0)2 31 88 27 57
 +33 (0)2 31 88 00 00
 loisirsnormandie.fr

Circuit de Deauville - Team Active

Les Maîtres du Fort, Les Défis des 5 sens, Time To Quiz • Fort Masters, 5-Sense Challenge, Time To Quiz

• Chemin du Moulin 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 58 54 00 21 teamactive fr

Bowling de Deauville

Billard, jeux de palet, jeux vidéo, flipper, babyfoot, karaoké • Pool table, shuffleboard, video games, pinball, baby-foot, karaoke

• Rue de la Vallée d'Auge 14800 TOUQUES +33 (0)2 31 87 91 03 www.bowlingdedeauville.com



DAMA - Destination Loisirs & Sports

Mini-golf intérieur, salle de quiz, fléchettes, shuffleboard • Indoor mini-golf, quiz room, darts, shuffleboard

• Chemin de la Briqueterie 14800 TOUQUES +33 (0)2 14 74 95 77 damafactory.fr

Quiz

Circuit de Deauville - Team Active

Time To Quiz De 6 à 24 joueurs - à partir de 14 ans • 6 to 24 players - ages 14+

• Chemin du Moulin 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 58 54 00 21 teamactive fr

DAMA - Destination Loisirs & Sports

Quiz Boxing de 3 à 12 joueurs - à partir de 10 ans • 3 to 12 players - ages 10+

• Chemin de la Briqueterie 14800 TOUQUES +33 (0)2 14 74 95 77 damafactory.fr





LOISIRS EN FAMILLE • FAMILY ACTIVITIES

Skateboard

Skatepark de Deauville

♥ Promenade Michel d'Ornano 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 02 02 www.mairie-deauville.fr

Sports automobiles • *Motor sports*

Circuit de Deauville

Karting adultes (à partir de 12 ans et 1.55m) et enfants (7-11 ans et 1.25m), karting biplace (adultes + enfants 4-11 ans), buggys vintages (3 places, permis de conduire) • Karting for adults (from 12 years old and 1.55m high) and for children (from 7 to 11 years old and 1.25m high), two-seater karting (adults and children from 4 to 11 years old), Vintage buggies (3-seaters - driver's license required)

▼ Team Active
Chemin du Moulin
14800 SAINT-ARNOULT
+33 (0)2 58 54 00 21
teamactive.fr
Dates et réservation / Dates
and booking:
www.indeauville.fr



DAMA - Destination Loisirs & Sports

Baby Bolides (circuit miniature de buggy électriques pour enfants de 2 à 8 ans sous surveillance parentale)
Baby Bolides: Mini electric buggy track for ages 2-8 (with parental supervision)

• Chemin de la Briqueterie 14800 TOUQUES +33 (0)2 14 74 95 77 damafactory.fr

Deauville Aventure

Randonnées Quad • Quad tours.

♥ L'Annexe Allée des Bruyères 14800 TOURGEVILLE +33 (0)2 31 88 00 00 Joisirsnormandie fr

Circuit Automobile EIA

Kart, Quad, Buggy, Stages de pilotage auto • Kart, quad, buggy, car racing intensive courses

• 138 route du lac 14130 PONT-L'EVEQUE +33 (0)2 31 64 39 01

Normandie Challenge

Randonnées en véhicules vintage : jeep, méharis, tracteur • Vintage vehicle rides: jeep, meharis and tractor.

• Avenue de la Libération CD 48 - 14130 PONT-L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 29 21 www.normandie-challenge. com



Tir à l'arc • Archery

Happy Club Deauville

Initiation adultes et enfants à partir de 7 ans · Initiation for adults and children from 7 years old.

• Boulevard de la Mer 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 27 57 +33 (0)2 31 88 00 00 loisirspormandie.fr

Normandie Challenge

Fun Archery à partir de 16 ans • from 16 years old

♥ Avenue de la Libération CD 48 - 14130 PONTL'EVEQUE +33 (0)2 31 65 29 21 www.normandie-challenge. com

LIEUX CULTURELS • CULTURAL PLACES



Ateliers d'art • Art workshops

Atelier David Guzman

Céramique d'art · Art ceramics

♥ Quartier des Arts 8 rue Schaeffer 14800 TOUQUES +33 (0)6 66 31 82 82 www.ceramiquedavidguzman. com

Atelier de Mosaïque Nathalie de Fouquières

Quartier des Arts 8 rue Schaeffer 14800 TOUQUES +33 (0)6 09 48 76 51

La Galerie des Créateurs

Artisans d'art et créateurs • Craftsmen and creators

Place Saint-Pierre
Parvis de l'Eglise Saint-Pierre
de Touques
14800 TOUQUES
+33 (0)6 71 52 71 05
www.creaculture.org
www.creaculture.fr

Atelier Corinne Rault

Maroquinerie · Leather goods

Q 13 rue du Maréchal Foch 14113 VILLERVILLE +33 (0)6 06 48 63 05

Atelier d'Anna - Association Appaar

Bijoux et création • Jewelry and creation

• Carrefour du Singe en Hiver 14113 VILLERVILLE +33 (0)6 61 70 50 03

Atelier de Céramique Nathalie Sonnet

Ceramic workshop

• 32 rue du Général Leclerc 14113 VILLERVILLE +33 (0)6 74 68 26 97 www.nathaliesonnet.com

Atelier Emmanuelle Mellot-Kristy

Céramique · Ceramic

♥1 rue de Landal 14113 VILLERVILLE +33 (0)6 10 05 24 13 www.atelieremmamellotkristy. com

Poterie de la Fontaine des Paons

Céramique et poterie • Ceramic and pottery

• 1 chemin de la Fontaine des Paons 14113 VILLERVILLE 33 (0)6 71 48 58 45 poteriedelafontainedespaons.fr

La Poterie du Mesnil de Bavent

Céramique et épis de faîtage • Ceramic and finials maker

♥ 5 côte du Mesnil 14860 BAVENT +33 (0)2 31 84 82 41 www.poterie-bavent.com

Bibliothèques et médiathèque • Libraries and media library

Bibliothèque municipale de Bénerville-sur-Mer

Bénerville-sur-Mer public library

• Maison des Loisirs 9 rue des Ormes 14910 BENERVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 87 66 73 www.benerville.fr

Bibliothèque municipale de Blonville-sur-Mer

Blonville-sur-Mer public library

• 6 rue Maurice Allaire 14910 BLONVILLE-SUR-MER www.blonville.fr

Les Franciscaines Deauville

₱ 145B avenue de la République
14800 DEAUVILLE
+33 (0)2 61 52 29 20
www.deauvillebibliotech.fr



Bibliothèque municipale

Public library

• 37 rue des Brioleurs 14130 SAINT-GATIEN-DES-BOIS

Bibliothèque municipale de Touques

Touques public library

• 2 rue de Verdun 14800 TOUQUES +33 (0)2 31 98 35 45 www.mairiedetouques.fr

Bibliothèque municipale de Villerville

Villerville public library

• 3 rue de Landal 14113 VILLERVILLE www.villerville.info

Bibliothèque pour tous de Villers-sur-Mer

Villers-sur-Mer public library

• 25 rue du Général de Gaulle 14640 VILLERS-SUR-MER

Cinémas • Movie theaters

Cinéma l'Ambiance

♥ Place Gaston Lejumel Rez-de-chaussée de la Mairie • Ground floor of the town hall 14910 BLONVILLE-SUR-MER blonville.fr





Cinéma Morny

♥ 23 avenue du Général de Gaulle 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 64 21 www.cinemamorny.fr

Cinéma du casino de Villerssur-Mer

Place du Lieutenant Fernand Fanneau 14640 VILLERS-SUR-MER www.space-villers.fr



Galeries d'art et d'expositions • Exhibitions places and galleries

Les Franciscaines Deauville

Expositions temporaires • *Temporary exhibitions*

♥ 145B avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 61 52 29 20 lesfranciscaines.fr Voir page 98 • See page 98



Galerie Broomhead Junker

Galerie d'art • Art gallery

♥7 rue Hoche 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 23 17 33 80 www.bj-fineart.com

Bab XIII Photographie

Photographie · Photography

♥ 75 bis rue Louvel et Brière 14800 TOUQUES +33 (0)6 03 29 96 27 www.bab13.com

Le Villare

Espace culturel • Cultural space

♥ 26 rue du Général de Gaulle 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 14 51 65 www.space-villers.fr

La P'tite Expo

• LFC Courtage 5 rue du Général de Gaulle 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 14 09 48 81

Les Horsins d'Ici - Galerie de l'atelier de Philippe Brosse

Peinture, exposition permanente, expositions en collaboration avec d'autres artistes • Painting, permanent exhibitions, exhibitions in collaboration with other artists

• 4 rue Daubigny 14113 VILLERVILLE +33 (0)6 62 34 12 73 philippebrosse.com

L'abRi

Lieu de rencontres artistiques d'art contemporain • Contemporary art hub Sur rendez-vous • open on reservation

• 12 rue de Banville 14113 VILLERVILLE +33 (0)6 76 78 05 62 www.geraldinepostel.org

Le 4 - Lieu curieux

Photographie, studio photos, créations artistiques, événements, curiosités • Photography, photo studio, artistic projects, events, curiosities

• 4 rue du Maréchal Foch 14113 VILLERVILLE +33 (0)7 60 32 47 19 www.le4.art

Max Godard Photographe

• 4 rue du Maréchal Foch 14113 VILLERVILLE +33 (0)7 60 32 47 19 www.maxgodard.fr

LIEUX CULTURELS • CULTURAL PLACES





Musées · Museums

Les Franciscaines Deauville

Pôle culturel rassemblant un musée dédié au peintre figuratif André Hambourg (1909-1999), un auditorium, une salle de spectacles, des espaces d'exposition, de lecture et de documentation • Cultural center bringing together a museum dedicated to the figurative painter André Hambourg (1909-1999), an auditorium, a performance hall, exhibition, reading and documentation spaces.

• 145B avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 61 52 29 20 www.lesfranciscaines.fr



Paléospace

Musée dédié à la paléontologie en Normandie axé sur trois sites à Villers-sur-Mer : les falaises des Vaches Noires, le marais de Blonville-Villers et le méridien de Greenwich • Museum dedicated to paleontology in Normandy focused on three sites in Villers-sur-Mer: the Vaches Noires cliffs, the Blonville-Villers marsh and the Greenwich meridian

Q 5 avenue Jean Moulin 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 81 77 60 www.paleospace-villers.fr











LIEUX DU CHEVAL. EQUESTRIAN PLACES



Compétitions équestres • Equestrian competitions

Hippodrome de Deauville-La Touques Deauville-La Touques racecourse

Vitrine internationale du cheval, il est l'un des hippodromes accueillant le plus de courses de plat en France! Un titre mérité grâce à son installation pionnière, la piste en sable fibré, qui lui permet d'organiser des courses en toute saison. Mais c'est en août que tous les yeux sont rivés sur lui, avec la tenue du réputé Meeting de Deauville Barrière.

Du 3 au 30 août 2025, son calendrier de haute volée concentre sept courses de Groupe 1, réservées à l'élite du galop. En parallèle, de nombreuses animations sont proposées, dont des visites guidées des coulisses de l'hippodrome, un Village Galop Kids pour enfants et un espace d'initiation aux courses.

Calendrier des courses sur indeauville.fr

Considered the international showcase for horses, it is one of the racecourses hosting the most flat races in France! This is mainly due to one of the first fibre sand track, ideal for organizing races in any season. But it's usually in August that it attracts most attention by organizing the renowned Deauville Barrière Meeting.

It offers a high-flying calendar that includes from August 3rd to 30th 2025 seven Group 1 races, reserved for the galloping elite. Many more events are proposed, including guided tours of the racecourse's backstage areas, a Gallop Kids Village for children and a racing initiation area. Check the racing schedule on en.indeauville.fr

♥45 avenue Hocquart de Turtot 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 20 00 www.francegalop-live.com



LIEUX DU CHEVAL. EQUESTRIAN PLACES





Hippodrome de Deauville-Clairefontaine Deauville-Clairefontaine racecourse

Unique hippodrome de Normandie à accueillir les trois disciplines de courses – trot, plat et obstacle –, Deauville-Clairefontaine charme avec ses bâtiments anglo-normands ornés de colombages. Une vingtaine de réunions de courses s'y déroulent du 17 juin au 24 octobre 2025. On vient aussi à l'hippodrome pour profiter, en famille ou entre amis, de nombreuses activités mises à disposition gratuitement.

Calendrier des courses sur indeauville.fr

The only racecourse in Normandy to host three racing disciplines - trotting, flat and jumping - Deauville-Clairefontaine charms the public with Anglo-Norman half-timbered buildings. About twenty race meetings are held there from June 17th to October 24th, 2025. It also offers to families and groups of friends many activities that are available for free.

Check the racing schedule on en.indeauville.fr

♥ Route de Clairefontaine 14800 TOURGEVILLE +33 (0)2 31 14 69 00 www.hippodrome-deauville-clairefontaine.com





Deauville International Polo Club

Né il y a un siècle, le Polo Club de Deauville est devenu la référence française du polo avec la création de la Coupe d'Or, un tournoi que tout joueur rêve de gagner. Et c'est au cœur de l'hippodrome de Deauville-La Touques que se dispute ce tournoi réputé du 10 au 31 août 2025. Au fil des ans, trois nouvelles compétitions ont enrichi le programme, créant ainsi l'immuable Barrière Deauville Polo Cup: Coupe d'Argent, Coupe de Bronze et Ladies Polo Cup.

Born a century ago, the Deauville Polo Club has become the French benchmark for polo with the creation of the Golden Cup, a tournament that every player dreams of winning. And it is at the heart of the Deauville-La Touques racecourse that this renowned tournament is held from August 10th to 31st, 2025. Over the years, three new competitions added to the programme contributed to the creation of the unchanging Barrière Deauville Polo Cup, which includes Silver Cup, Bronze Cup and Ladies Polo Cup.

♣ Hippodrome de Deauville-La Touques
 25 avenue de la République
 14800 DEAUVILLE
 +33 (0)6 46 55 58 18
 www.deauvillepoloclub.com



Pôle International du Cheval Longines-Deauville

Haut lieu des sports équestres, pas moins de 80 journées de compétitions, dont 10 de niveau international, y sont organisées. Les cavaliers de saut d'obstacles, horseball, dressage, polo et attelage plébiscitent le lieu pour la qualité de ses installations. Quatre temps forts marquent le calendrier du Pôle :

- · Jump'in Deauville 5 au 8 juin
- · Sotheby's International Realty CSIO Deauville*** - 19 au 22 juin
- Dress'in Deauville 10 au 13 juillet
- · Longines Deauville Classic 14 au 17 août

No fewer than 80 days of competitions, including 10 at the international level, are organized in this temple of equestrian sports. Horseball, jumping, dressage, polo and harness riders can find highquality equipment here. Four major events are organized here:

- Jump'in Deauville June 5th to 8th
- Sotheby's International Realty CSIO Deauville***
- June 19th to 22nd
- · Dress'in Deauville July 10th to 13th
- · Longines Deauville Classic August 14th to 17th

• 14 avenue Ox and Bucks 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 31 14 04 04 www.pole-international-cheval.com

















Centre Equestre de Blonville

Ouvert tous les jours de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00

02 31 88 89 60

1, rue des Tennis 14910 Blonville-sur-Mer

www.blonvilleequitation.fr



SORTIES GOING OUT

Equitation et polo • Horse riding and polo

Centre Equestre de Blonvillesur-Mer

Balades à cheval sur la plage et en campagne, cours et stages d'équitation pour adultes et enfants, pension chevaux • Horseback riding on the beach and in the countryside, riding lessons and courses for adults and children, horse boarding.

• 1 rue des Tennis 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 88 89 60 www.blonvilleequitation.fr





Pôle International du Cheval Longines-Deauville

Compétitions, cours et stages d'équitation et de polo pour adultes et enfants, pension chevaux • Competitions, riding lessons and courses, polo lessons for adults and children, horse boarding.

• 14 avenue Ox and Bucks 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 31 14 04 04 www.pole-internationalcheval.com









La Mangeoire Club Hippique Balades à cheval sur la plage, cours et stages d'équitation pour adultes et enfants •

Horseback riding on the beach, riding lessons and courses for adults and children.

• Rue Reynaldo Hahn 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 98 56 24 +33 (0)6 71 48 07 33





Haras du Cercle – TD Polo Team

Cours d'équitation et de paddock polo tous âges et tous niveaux, stages et pensions de chevaux • Riding lessons and courses, paddock polo lessons for everyone, horse boarding

• 24-26 route de Honfleur La Correspondance 14130 SAINT-GATIEN-DES-BOIS +33 (0)6 20 20 74 09 www.haras-du-cercle.fr

Haras du Manoir

Balades à cheval sur la plage et en campagne, cours et stages d'équitation pour adultes et enfants, pension chevaux • Horseback riding on the beach and in the countryside, riding lessons and courses for adults and children, horse boarding.

♣ Lieu-dit Le Manoir
14950 SAINT-PIERRE-AZIF
+33 (0)6 83 36 22 97
www.harasdumanoir.com

Le Domaine de Capucine

Balades à cheval et à poney, cours et stages, pension de chevaux • Horseback riding, riding lessons and courses, horse boarding.

• 1067 route de Danestal 14430 BRANVILLE +33 (0)2 31 47 00 20 www.ledomainedecapucine.fr









Casino

Casino Barrière Deauville

• 2 rue Edmond Blanc 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 31 14 www.casinosbarriere.com



Casino Tranchant

Place Lieutenant Fanneau 14640 Villers-sur-Mer +33 (0)2 31 14 44 88 www.casinostranchant.com





Clubs - Bar - lounge · Clubs and lounge bars

Gemini

• 70 rue Gambetta 14800 DEAUVILLE +33 (0)7 87 91 01 94

Le Point Bar

♥ 94 avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 38 55 78 78 www.le-point-bar.com



Le Club

• 13 rue Albert Fracasse 14800 DEAUVILLE +33 (0)7 86 43 34 81 leclubdeauville.com

O2 Sofa Bar

Casino Barrière Deauville 2 rue Edmond Blanc 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 31 14 www.casinosbarriere.com







Ouvert du lundi au dimanche (toute la journée durant l'été)









Location de véhicules de la voiture au camion



Livraison à domicile gratuite

(voir conditions en magasins)

49 avenue de la République 14800 Deauville **02 31 88 30 52**

Informations utiles

Useful information

Marché · Markets

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche et
Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	jours fériés
Deauville (pendant les vacances scolaires zone C et en été · during the school holidays area zone C and in Summer)	Blonville/ Mer (en été·in Summer) Deauville Villers/Mer Touques		Deauville (pendant les vacances scolaires zone C et en été · during the school holidays area zone C and in Summer) Villers/Mer (en été · in Summer) Touques	Blonville/ Mer (en été·in Summer) Deauville Villers/Mer	Deauville St-Gatien- des-Bois Touques	Sunday and bank holidays Blonville/Mer (en été·in Summer) Deauville (de mi-février à mi-novembre et pendant les vacances scolaires de Noël·from mid-Rebruary to mid-November and during the Christmas school holidays)

Marchés bio · Organic markets

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
			Deauville			Villers/Mer

Marchés nocturnes • Night markets (en été · in Summer)

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
			Villers/ Mer			Blonville/ Mer

Trouville/Mer: marché hebdomadaire les mercredis et dimanches; marché bio le samedi; marché aux poissons tous les jours • Weekly market on Wednesday and Sunday; organic market on Saturday; fish market every day.

Aéroport · Airport

Aéroport de Deauville Normandie :

• 14130 SAINT-GATIEN-DES-BOIS + 33 (0)2 31 65 65 65 www.deauville.aeroport.fr

Agences de voyages • Travel agencies

CDV - Concepteur de voyages

• 168 avenue de la République, 14800 DEAUVILLE - +33 (0)2 31 89 36 36

Jean Rêve De Voyage

Place Claude Lelouch, 14800 DEAUVILLE - +33 (0)6 71 73 89 20 jeanrevedevoyage.fr

L'Agence des Voyages

• 62 boulevard Fernand Moureaux, 14360 TROUVILLE-SUR-MER - +33 (0)2 31 49 10 90 www.lagencedesvoyages.fr

Selectour Voyages Fournier

Place du Maréchal Foch, 14360 TROUVILLE-SUR-MER - +33 (0)2 31 88 16 73 www.voyages-fournier.fr

Douanes · Customs

Infos Douane Service: +33 (0) 800 94 40 40 www.douane.gouv.fr.

Postes de secours (juillet et août) • Aid stations (July and August)

Bénerville-sur-Mer:

Plage des Ammonites - +33 (0)2 31 88 33 08

Blonville-sur-Mer:

Plage Laforge - +33 (0)2 31 87 92 94 Plage des Gobelins - +33 (0)2 31 87 81 90

Deauville:

Les Planches - +33 (0)2 31 88 31 70 La plage (pas de numéro de téléphone • *no* phone number)

Tourgéville :

Rue Chauvelot - +33 (0)2 31 88 33 08

Villers-sur-Mer:

Poste de secours Jean Mermoz +33 (0)2 31 87 01 04 Poste de secours Jean Moulin +33 (0)2 31 87 52 83

Propreté et environnement • Cleaning and environmental services

Ramassage des ordures ménagères, tri sélectif · Garbage collection, selective waste sorting

www.coeurcotefleurie.org/environnement/mes-jours-de-collecte/

Santé · Healthcare

Centre hospitalier de la Côte Fleurie et Hôpital Privé du Pays d'Auge · *Public and* private hospitals:

Q 8 La Brèche du Bois, D 62, 14113 CRICQUEBOEUF

Centre hospitalier • *Public hospital:*+33 (0)2 31 89 89 89 - www.ch-cotefleurie.com
Hôpital Privé du Pays d'Auge • *Private hospital:*hppa-cricqueboeuf.lna-sante.com
+33 (0)2 31 14 33 33

Sauvetage en mer · Sea rescue

CROSS Jobourg : 196 (mobile) +33 (0)2 33 52 16 16 - VHF : 16

INFORMATIONS UTILES / USEFUL INFORMATION

Sécurité - secours · Security - emergency

NUMEROS D'URGENCE · EMERGENCY NUMBERS

SAMU · Medical emergency: 15 / Police secours · Police: 17 / Pompiers · Fire: 18

URGENCE SMS · Emergency by sms: 114 (accessible par application ou SMS · accessible app/SMS)

SAUVETAGE EN MER · Sea rescue: 196 / NUMERO D'URGENCE EUROPEEN UNIQUE · European emergency

number: 112

Commissariat de police · Police station:

8 rue Désiré Le Hoc, 14800 DEAUVILLE - +33 (0)2 31 15 88 00

Gendarmerie · Police force:

61 avenue de la Brigade Piron, 14640 VILLERS-SUR-MER - +33 (0)2 31 14 02 85 - www.gendarmerie.interieur.gouv.fr

Police municipale · Local police:

Place Gaston Lejumel, 14910 BLONVILLE-SUR-MER - +33 (0)6 81 68 88 05

20 A rue Robert Fossorier, 14800 DEAUVILLE - +33 (0)2 31 14 02 09

10 rue Boulard, 14640 VILLERS-SUR-MER - +33 (0)2 31 14 05 38

Pompiers · Fire department:

18 chemin du marais, 14800 TOUQUES - +33 (0)2 31 14 60 50

Impasse du cimetière, 14640 VILLERS-SUR-MER - +33 (0)2 31 87 31 02

CIRCULER INDEAUVILLE • MOVING INDEAUVILLE

En voiture • By car

LOCATIONS DE VOITURES · CAR RENTALS

Ada location:

Garage Hoche - Chemin des Salines 14800 SAINT-ARNOULT

+ 33 (0)2 31 88 08 40

www.ada.fr

Carrefour Location:

49 avenue de la République,

14800 DEAUVILLE

+33 (0)2 31 88 30 52 - 09 80 98 32 35

location carrefour fr

Deauville Limousines Services (location avec chauffeur · Limousine rentals with driver):

12 rue Auguste Decaens, 14800 DEAUVILLE

+33 (0)2 14 74 93 31

deauville-limousine-service.fr

Garage du Méridien

13 rue du Général Leclerc

14640 VILLERS-SUR-MER

+33 (0)2 31 87 02 13

www.eurorepar.fr

Sixt location de voitures :

Aéroport de Deauville Normandie. Route de l'aérodrome.

14130 SAINT-GATIEN-DES-BOIS

+33 (0)1 70 97 61 11 - www.sixt.fr

STATIONNEMENT ET PARKINGS • CAR PARKS

Demander les plans des communes dans les Bureaux d'information touristique et téléchargeables sur www.indeauville.fr · Request the city maps in the Tourist Information Offices and downloadable on

en.indeauville.fr

TAXIS/VOITURES DE TRANSPORT AVEC CHAUFFFUR (VTC) • TAXIS/CHAUFFFURFD **TRANSPORT**

AEG Taxi Emmanuel Groualle

+33 (0)6 84 56 21 35

AP & LINE

+33 (0)6 33 18 79 78 - www.vtc-apandline.fr

Central Taxis et VTC:

+33 (0)2 31 87 11 11 - www.gie-central-taxis.fr

Deauville Global Transports:

+33 (0)2 31 98 87 59 - www.dgt14.com

Taxi Pigné :

+33 (0)6 13 25 06 55

En bus · By bus

Horaires et billets disponibles dans les Bureaux d'information touristique inDeauville • Timetables and tickets available at inDeauville tourist information offices

NomadCar14 · Bus stations

www.nomadcar14.fr - +33 (0)2 22 55 00 10 (lundi au vendredi 7h30-19h · Monday to Friday, 7:30 am - 7:00 pm)

LIGNE · LINE 111 : Le Havre - Honfleur - Deauville - Cabourg - Caen
Arrêts · Stops : Villerville, Saint-Gatien-des-Bois, Touques, Deauville, Tourgéville, Bénerville-sur-Mer,
Blonville-sur-Mer, Villers-sur-Mer

LIGNE · LINE 112 : Saint-Arnoult – Tourgéville – Touques – Deauville Arrêts · Stops : Saint-Arnoult, Tourgéville, Touques, Deauville

LIGNE · LINE 113: Touques – Trouville-sur-Mer - Deauville Arrêts · Stops: Touques, Trouville-sur-Mer, Deauville

LIGNE · LINE 123: Le Havre - Honfleur - Lisieux Arrêt · Stop : Saint-Gatien-des-Bois



En train • By train

Deauville / Blonville-Bénerville / Villers-sur-Mer:

en saison • in summer.

Deauville - Paris Saint-Lazare :

toute l'année • *all year round.* 3635 - www.sncf-connect.com

En vélo et trottinettes (location) • By bike and scooter (rentals)

Ca roule

Location et services de livraison/retour à domicile (15km autour de Deauville) de vélos électriques et traditionnels • Rental and home delivery/return services (15km around Deauville) of electric and standard bicycles available for rent

• 14800 DEAUVILLE +33 (0)7 81 11 17 34 www.caroule14.com

Cycles Jamme

Cycles et vélos électriques • cycles and electric bikes

• 11 avenue de la République 14800 DEAUVILLE •33 (0)2 31 88 40 22 www.cyclesjamme.fr

Happy Club Deauville

Vélos et tandems · bikes and tandems

• Boulevard de la Me 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 27 57- +33 (0)2 31 88 00 00 loisirsnormandie.fr

Jean Connait Un Rayon

Vélos électriques · electric bikes

• 19 quai de l'Impératrice Eugénie 14800 DEAUVILLE • 33 (0)7 86 15 48 31 jeanconnaitunrayon.fr



L'Atelier Lucas Cycles

Vélos adultes et enfants, vélos électriques adultes • Bikes for adults and children, electric bikes for adults

♥ 92 avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 53 55 www.cycleslucas.com

Les Vélos de Blonville

Cycles et vélos électriques · cycles and electric bikes

• 15 boulevard Marcel Lechanteur 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)2 79 01 16 83 https://www.lesvelosdeblonville.fr/

Cycles La Villersoise

Vélos, vélos électriques, tandems, Rosalies, Karting, Sulky, Chopper, Streetstrider, vélos elliptiques, conférence bike • bikes, electric bikes, tandems, quadricycle, go-kart, sulky, chopper, streetstrider, elliptical trainers, conference bike Avenue Jean Moulin (face au Paléospace • opposite to the Paléospace).

♥ 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 81 91 11 - +33 (0)6 15 89 67 38 www.la-villersoise.com

Itinéraires à vélo sur www.indeauville.fr, velo.calvados.fr et dans les Bureaux d'information touristique • Cycling routes on en.indeauville.fr, velo. calvados.fr and in Tourist Information Offices.

LABEL ACCUEIL VELO voir page 61 "Accueil Vélo" Label see page 61

inDeauville, le réseau d'information et de valorisation touristique de onze communes : inDeauville. the tourist information and promotion association of eleven *municipalities*



Retrouvez-nous en ligne www.indeauville.fr info@indeauville.fr - +33 (0)2 31 14 40 00

et dans les Bureaux d'information touristique

BLONVILLE-SUR-MER TOURISME

32 bis avenue Michel d'Ornano - 14910 Blonville-sur-mer 🧥 🤷



Quai de l'impératrice Eugénie - 14800 Deauville 🔞





20 place Lemercier - 14800 Touques

TOURGEVILLE BENERVILLE-SUR-MER TOURISME

Promenade Louis Delamare - 14800 Tourgéville

VILLERS-SUR-MER TOURISME



Place Mermoz - 14640 Villers-sur-Mer

VILLERVILLE TOURISME

40 rue du Général Leclerc - 14113 Villerville

Les renseignements indiqués sont donnés à titre indicatif et susceptibles de modifications. En aucun cas la responsabilité de inDeauville ne peut être engagée.

All information provided is indicative and subject to change. Under no circumstances inDeauville is held liable.

Conception:

Anne Halley / inDeauville

Rédaction:

Marie-Sophie Germain / inDeauville

Crédits photos:

Albin Durand Amélie Lefebvre Arnaud Chicurel RahXIII Cecile Sablayrolles

Delphine Barré Lerouxel Etienne Chognard Fabrice Rambert

Groupe Pierre & Vacances-Center Parcs Guisarde

Julien Boisard La Clef Production Liana Fund

LucasThirion-Tournois Lucile Loisel M Bataille

Mathilde Dumesnil Myphotoagency / Farshid Momayez Naïade Plante

> PH Flament - APRH Chantilly Photo 911

Pod VU Quentin Jockum Sandrine Boyer Engel Thomas Dudan V. Rustuel - Calvados Attractivité

Tous les prestataires Tous droits réservés Toute reproduction interdite.

Photo de couverture:

Amélie Lefebvre. Plage de Villers-sur-Mer

Impression:

nord-imprim.fr



Ce guide, imprimé sur du papier issu de forêts gérées durablement, est édité par la SPL de Développement Territorial et Touristique du Territoire de Deauville. This guide, printed on paper coming from sustainably managed forests, is published by the SPL de Développement Territorial et Touristique du Territoire de













